

Lesy České republiky, s.p.
Přemyslovská 19, Mlýnský náhon, Hradec Králové
IČ: 42196451
[07]



INTERGRAPH

SMLOUVA O POSKYTNUTÍ SOFTWARE A APLIKAČNÍ PODPORY

*Aplikační podpora na základní software a uživatelské aplikace LČR
dodané společností Intergraph CS s.r.o.*

mezi Lesy České republiky, s.p. a Intergraph CS s.r.o.

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku (dále jen „občanský zákoník“)

(dále jen „smlouva“)

Smluvní strany:

Lesy České republiky, s. p.,

se sídlem Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové, 500 08 Hradec Králové
Zapsán do OR vedeného Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl AXII, vložka 540

IČ: 42196451

DIČ: CZ42196451

zastoupený: Ing. Danielem Szórádem, Ph.D., generálním ředitelem

Bankovní spojení: [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]

(dále jen „objednatel“, „Lesy ČR“ nebo „LČR“)

a

Intergraph CS s.r.o.

se sídlem Prosecká 851/64, 190 00 Praha 9
Zapsaná do OR vedeného Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka č. 5489

IČ: 44796650

DIČ: CZ44796650

zastoupená: [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

(dále jen „zhotovitel“ nebo „Intergraph“)

I.

Účel a předmět smlouvy

1. Touto smlouvou se Intergraph zavazuje poskytovat objednateli technickou podporu při užívání standardního software Intergraph označeného v Příloze č. 2 smlouvy za podmínek uvedených v Příloze č. 4 smlouvy – obchodní podmínky Intergraph CS pro údržbu software (dále jen „Produktová podpora“). Rozsah Produktové podpory je vymezen zejména v čl. 5 Přílohy č. 4 smlouvy.
2. Touto smlouvou se dále zhotovitel zavazuje poskytovat objednateli technickou podporu dříve vyvinutých uživatelských aplikací (dále jen „Aplikační podpora“) a provádět dílčí úpravy drobného rozsahu těchto aplikací (dále jen „Drobný rozvoj“), a to vše v rozsahu dle Přílohy č. 3 smlouvy – technická specifikace a za podmínek uvedených v Příloze č. 5 smlouvy - obchodní podmínky pro služby společnosti Intergraph CS.
3. Objednatel se zavazuje za zhotovitelem poskytovanou Produktovou a Aplikační podporu (dále jen „Podpora“) platit cenu uvedenou v Příloze č. 1 smlouvy – cenová kalkulace.

II.

Doba a místo plnění

1. Podpora bude zhotovitelem poskytována od 1. 4. 2016 po dobu neurčitou.
2. Místem plnění je sídlo objednatele, tj. Lesy České republiky, s.p., Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové, 500 08 Hradec Králové, prostřednictvím vzdáleného přístupu.

III.

Cena a platební podmínky

1. Celková cena za poskytování produktové a aplikační podpory včetně všech součástí a příslušenství dle této smlouvy je uvedena v příloze č. 1 – cenová kalkulace. Stanovené ceny za jednotlivé druhy poskytovaných služeb jsou uvedeny bez DPH a jsou cenami konečnými, maximálními.
2. Ke sjednané ceně bez DPH poskytovatel připočítá DPH v procentní sazbě odpovídající zákonné úpravě účinné k datu uskutečnění příslušného zdanitelného plnění.
3. Cenová kalkulace tvořící přílohu č. 1 je platná do 31. 12. 2016.
4. V případě že ani jedna ze smluvních stran nedoručí písemný nesouhlas do 31.12. každého roku, bude cenová kalkulace platná i pro rok následující. V případě, že jedna ze stran nebude s automatickým obnovením cen souhlasit, bude sjednána nová cenová kalkulace, a tato cenová kalkulace se stane platnou pro další období formou dodatku této smlouvy. Nedojde-li k dohodě smluvních stran o cenové kalkulaci, zůstává v platnosti cenová kalkulace dosavadní.
5. Sjednaná cena za poskytování aplikační podpory uvedená pod písm. B. v příloze č. 1 smlouvy, je cenou aplikační podpory odhadované na příslušný kalendářní rok a zahrnuje veškeré náklady zhotovitele spojené s realizací požadavků. Zejména se jedná o náklady na dopravu a veškeré vedlejší náklady spojené s realizací předmětu smlouvy.
6. Cena bude objednatelem hrazena na základě daňového dokladu – faktury vystaveného zhotovitelem.
7. Cena za poskytování Produktové a Aplikační podpory bude fakturována čtvrtletně a to vždy na začátku čtvrtletí.
8. Cenu za poskytnuté služby Drobného rozvoje bude zhotovitel fakturovat vždy souhrnně po skončení kalendářního čtvrtletí, za které je fakturováno. Přílohou faktury bude vždy výkaz provedených prací Drobného rozvoje potvrzený objednatelem.
9. Faktura je splatná do 21 dnů od jejího doručení objednateli.
10. Daňový doklad (faktura) musí obsahovat veškeré náležitosti stanovené příslušnými právními předpisy, zejména zák. č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. V případě, že daňový doklad (faktura) nebude obsahovat některou ze stanovených náležitostí, je objednatel oprávněn takový daňový doklad (fakturu) vrátit s uvedením důvodu zhotoviteli, aniž by se dostal do prodlení s jeho úhradou. Lhůta splatnosti v takovém případě počíná běžet až od doručení řádně opraveného či doplněného daňového dokladu (faktury), a to případně včetně požadovaných příloh.
11. Stane-li se zhotovitel nespolehlivým plátcem ve smyslu § 106a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (zákon o DPH), je povinen neprodleně o tomto písemně informovat objednatele.
12. Bude-li zhotovitel ke dni poskytnutí zdanitelného plnění veden jako nespolehlivý plátcem ve smyslu § 106a zákona o DPH, je objednatel oprávněn část ceny odpovídající dani z přidané hodnoty uhradit přímo na účet správce daně v souladu s ust. § 109a zákona o DPH. Zhotovitel obdrží pouze cenu díla bez DPH.
13. Smluvní strany výslovně sjednávají, že ustanovení čl. 2 Přílohy č. 5 smlouvy - Obchodní podmínky pro služby společnosti Intergraph CS se nepoužijí.

IV.

Smluvní pokuty

1. V případě prodlení zhotovitele s vyřešením problému, resp. s odstraněním vady aplikace v termínu označeném jako „Fix time“ dle bodu 3 přílohy č. 3 smlouvy – Technická specifikace je objednatel oprávněn požadovat po zhotoviteli zaplacení smluvní pokuty ve výši 1000,- Kč za každý, byť i započatý pracovní den prodlení
2. Smluvní strana, která poruší svou povinnost vyplývající z čl. V smlouvy je povinna zaplatit druhé smluvní straně smluvní pokutu ve výši 100.000,- Kč a to za každý jednotlivý případ porušení své povinnosti.

3. Smluvní strany prohlašují, že sjednaná výše smluvních pokut je přiměřená významu zajištěné právní povinnosti.
4. Výše uvedenými smluvními pokutami není dotčen nárok objednatele na náhradu škody. Vedle zaplacení smluvní pokuty dle předchozí věty je zhotovitel povinen rovněž nahradit objednateli škodu, která mu vznikla v důsledku porušení povinnosti, jejíž splnění bylo zajištěno smluvní pokutou. Ustanovení § 2050 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů se nepoužije.
5. Smluvní pokuta je splatná do 21 dnů od doručení oznámení o jejím uplatnění ze strany objednatele zhotoviteli nebo zhotovitele objednateli.
6. Pro případ prodlení s plněním peněžitého závazku dle této smlouvy se smluvní strany dohodly na úroku z prodlení ve výši 0,05 % z částky, s jejímž zaplacením je strana v prodlení, za každý, byť i započatý den prodlení.
7. Veškeré výše uvedené smluvní pokuty, respektive součet všech pokut v daném kalendářním roce, mohou být účtovány do celkové maximální výše 100% hodnoty příslušné části předmětu plnění v daném roce.

V.

Ostatní ujednání

1. Smlouva nabývá účinnosti dnem 1. 4. 2016. Smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.
2. Nabytím účinnosti této smlouvy se ruší následující smlouvy uzavřené mezi smluvními stranami:
 - a. Smlouva o technické podpoře software a uživatelských aplikací vytvořených v rámci projektu „Grafický datový sklad LČR“ ze dne 14. 9. 2005 a
 - b. Smlouva o technické podpoře software a uživatelských aplikací vytvořených v rámci projektu „Pozemková evidence LČR“ ze dne 26. 3. 2004.
3. Tuto smlouvu je možné měnit výhradně písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
4. Žádná ze smluvních stran nesmí bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany převést na třetí stranu jakékoli závazky a práva vyplývající z této smlouvy.
5. Tato smlouva a právní vztahy z ní vyplývající se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a všechny její podmínky budou vykládány v souladu s platným právem České republiky.
6. Od této smlouvy lze odstoupit jen v případech, kdy je to v ní stranami výslovně ujednáno nebo v případech stanovených občanským zákoníkem.
7. Obě strany jsou dále oprávněny tuto smlouvu písemně vypovědět a to i bez udání důvodu. Výpovědní lhůta činí 6 měsíců a začíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně.
8. Zánikem závazků uvedených v této smlouvě dohodou ani odstoupením od smlouvy není dotčena platnost kteréhokoliv ustanovení smlouvy, jež má výslovně či ve svých následcích zůstat v platnosti po zániku výše uvedených závazků. Odstoupení od smlouvy se nedotýká práva na zaplacení smluvní pokuty, dospělého úroku z prodlení, práva na náhradu škody vzniklé z porušení smluvní povinnosti ani ujednání, které má vzhledem ke své povaze zavazovat smluvní strany i po ukončení smlouvy, zejména závazku mlčenlivosti a ochrany informací, zajištění závazků a ujednání o způsobu řešení sporů.
9. Je-li nebo stane-li se jakékoli ustanovení Smlouvy neplatným, nezákonným nebo nevynutitelným, netýká se tato neplatnost a nevynutitelnost zbývajících ustanovení Smlouvy. Smluvní strany se tímto zavazují nahradit jakékoli takové neplatné, nezákonné nebo nevynutitelné ustanovení ustanovením, které je platné, zákonné a vynutitelné a má stejný nebo alespoň podobný obchodní a právní význam.
10. Smluvní strany souhlasí se zveřejněním této smlouvy včetně všech jejích příloh.
11. Kontaktní osoby za objednatele a zhotovitele jsou uvedeny v příloze č. 6 této smlouvy. Obě smluvní strany jsou povinny nahlásit bez zbytečného odkladu druhé smluvní straně změnu v těchto kontaktech. Změna nevyžaduje dodatek ke smlouvě a je účinná dnem jejího oznámení druhé smluvní straně.

12. Smluvní strany prohlašují, že souhlasí s uveřejněním této smlouvy včetně všech příloh.
13. Veškeré spory vzniklé z této smlouvy nebo v souvislosti s ní budou rozhodovány příslušnými soudy České republiky dle místní příslušnosti dané obecně závaznými právními předpisy.
14. Obchodní podmínky tvořící přílohu č. 4 a č. 5 smlouvy budou vykládány v souladu s účelem a smyslem této smlouvy.
15. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech vyhotoveních, z nichž objednatel obdrží tři vyhotovení a zhotovitel obdrží jedno vyhotovení. Smlouva obsahuje následující přílohy, které jsou nedílnou součástí smlouvy:

Příloha č. 1 – Cenová kalkulace

Příloha č. 2 – Seznam standardního software

Příloha č. 3 – Technická specifikace

Příloha č. 4 – Obchodní podmínky společnosti Intergraph CS pro údržbu SW

Příloha č. 5 – Obchodní podmínky pro služby společnosti Intergraph CS

Příloha č. 6 – Kontaktní osoby objednatele a zhotovitele

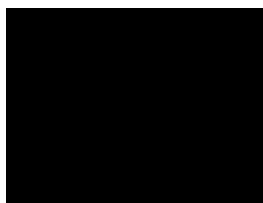
16. V případě rozporu mezi ujednáním uvedeným v této smlouvě a jejích Přílohách č. 1 a č. 3 s ujednáním uvedeným v obchodních podmínkách tvořících Přílohu č. 4 a Přílohu č. 5 této smlouvy, má ujednání uvedené v této smlouvě a jejích Přílohách č. 1 a č. 3 přednost před ujednáním uvedeným, v obchodních podmínkách.

Lesy České republiky, s. p.

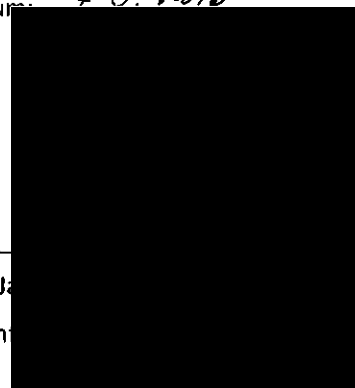
Intergraph CS s.r.o.

Datum: 30-03-2016

Datum: 4.3.2016



v zast.
generální ředitel
Ing. Igor Kalix, MBA

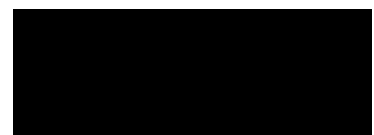


S s.r.o.
- Budova A
1/64
a 9 (7)

Ing. Daniel Szórád, Ph.D.,
generální ředitel

Ing. J.
Count

Lesy České republiky, s.p. [26]
Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové
500 08 Hradec Králové
IČ: 42196451, DIČ: CZ42196451



Příloha č. 1

CENOVÁ KALKULACE

Všechny níže uvedené ceny jsou bez DPH.

A. PRODUKTOVÁ PODPORA

KÓD	PRODUKT	POČET KS	CENA PODPORY ZA MĚSÍC (v Kč)	CELKEM ZA MĚSÍC (v Kč)	SLEVA (v %)	CENA ZA MĚSÍC SE SLEVOU (v Kč)	DOBA PODPORY (MĚSÍCE)	CENA ZA ROK SE SLEVOU (v Kč)
GRDS								
GSPX5007M	GeoMedia Professional - MNT	2	8.352 Kč	16.704 Kč	20%	13.363 Kč	12	160.356 Kč
GSPY5024M	GeoMedia WebMap Advantage - ONE	1	23.092 Kč	23.092 Kč	20%	18.474 Kč	12	221.688 Kč
GSPY5028M	Intergraph Geospatial SDI - ONE	1	5.780 Kč	5.780 Kč	0%	5.780 Kč	12	69.360 Kč
POZEMKOVÁ EVIDENCE								
GSPY5024M	GeoMedia WebMap Advantage - ONE	1	23.092 Kč	23.092 Kč	30%	16.164 Kč	12	193.968 Kč
Celkem za podporu SW								645.372 Kč

Kvartální platba Produktové podpory je 161 343 Kč.

B. APLIKAČNÍ PODPORA

Cena aplikační podpory měsíčně je 60 077,10 Kč.

Kvartální platba Aplikační podpory je 180 231,30 Kč.

C. DROBNÝ ROZVOJ

Jednotková cena pracovníků Zhotovitele pro zajištění Drobného rozvoje je stanovena 10.000,- Kč za jeden člověkodenní. Maximální rozsah Drobného rozvoje vy smyslu této smlouvy je **72 člověkodenní za kalendářní rok.**

D. SLUŽBA NA VYŽÁDÁNÍ

Jednotková cena pracovníků pro zajištění Služby na vyžádání je stanovena 14.000,- Kč za jeden člověkodenní. Minimální rozsah čerpání je 0,5 dne.

Příloha č. 2

SEZNAM STANDARDNÍHO SOFTWARE

Níže je uveden seznam standardního SW, který je zahrnut do produktové podpory ve smyslu této smlouvy.

- GeoMedia Professional (GSPX5007M)
- GeoMedia WebMap Advantage ONE (GSPY5024M)
- Intergraph Geospatial SDI ONE (GSPY5028M)

Příloha č. 3

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Popis a rozsah aplikační podpory. Pravidla reportování požadavků do systému HELPDESK. Popis součinnosti a zásady realizace změn.

POPIS A ROZSAH APLIKAČNÍ PODPORY

Předmětem je poskytování služeb technické podpory a drobného rozvoje softwarových aplikací dodaných nebo vytvořených zhotovitelem pro správu, údržbu, analýzy a sdílení geografických dat. Cílem je definovat podmínky spolupráce při zajišťování bezchybného a nepřerušovaného provozu celého komplexního geografického informačního systému (dále jen „systém“) implementovaného u objednatele. Služby technické podpory se budou týkat všech aplikací a výstupů převzatých objednatelem na základě oboustranně schválených akceptačních protokolů, tedy:

- Grafický datový sklad
- Centrální evidence lesní dopravní sítě
- Centrální evidence vodních toků
- Tenký klient GrDS
- Systém Mobilního pořizování dat (MPDd + MPDs + MPDa)
- Editační klient
- Editace atributů a číselníků
- Administrátorské rozhraní
- Aukční portál
- Tenký klient externího geoportálu s redline
- Import dat KN
- Tenký klient Pozemkové evidence

(dále též jen „software“ nebo „aplikace“)

Služby technické podpory

Služby pro zajištění bezchybného provozu aplikací zahrnují rady, doporučení, informace a řešení problémů, se kterými se objednatel může setkat při provozování systému. Zejména se jedná o následující služby:

- Služba Hotline - konzultace a řešení problémů po telefonu, a pokud to charakter problému umožní i jeho vyřešení.
- Poskytování služby HelpDesk (viz dále) zaměřené na řešení a odstraňování problémů a nejasností.
- Dodávky nových verzí aplikací, včetně dokumentace.
- Poskytování technických informací, rad, doporučení a konzultací o aplikacích
- Zajištění nejméně nezměněné funkčnosti aplikací v souvislosti s přechodem objednatele na nové verze standardního software nebo hardware (myšleno update operačního systému MS Windows). Předpokladem je zachování zpětné kompatibility nových verzí standardního software (hardware) a dostupnost základního software dle této smlouvy na příslušné platformě (myšleno operační systém Windows).

Podmínky služby Helpdesk při odstraňování problémů jsou uvedeny dále.

Drobný rozvoj

Řešení požadavků objednatele na drobné úpravy funkčnosti software – za drobnou úpravu software bude považován požadavek, jehož pracnost stanovená kvalifikovaným odhadem zhotovitele nepřesáhne 5 člověkodní.

Požadavky na rozvoj aplikací, jejichž odhad pracnosti přesahuje 5 člověkodní, budou řešeny mimo rámec této smlouvy, pokud nebude dohodnuto jinak.

Maximální rozsah Drobného rozvoje (kvóta) pro dané kalendářní období je uveden v příloze č. 1 smlouvy. Předpokládá se průběžné čerpání této kvóty v průběhu kalendářního roku. V případě že nedojde k vyčerpání kvóty v jednom kalendářním roce, lze 50% celkové kvóty převést do následujícího kalendářního čtvrtletí.

Pokud by součet požadavků na rozvoj aplikací měl přesáhnout kvótu stanovenou v příloze č. 1 smlouvy pro dané kalendářní období, bude požadovaný rozvoj řešen samostatnou objednávkou.

Služba na vyžádání

Objednatel je za účelem rozšíření aplikační podpory provozu oprávněn objednat Službu na vyžádání formou závazné objednávky, která bude minimálně obsahovat předmět objednávky, termín a pracnost. Cena nadstandardních služeb na vyžádání (dále také jen „Služby na vyžádání“) není zahrnuta v paušální měsíční ceně v této smlouvě dohodnuté. V každém jednotlivém případě požadavku Objednatele na poskytnutí Služby na vyžádání zpracuje Dodavatel nabídku, která bude reflektovat požadovaný rozsah Služby na vyžádání a bude obsahovat návrh ceny za poskytnutí a termíny poskytnutí.

POPIS REPORTOVÁNÍ POŽADAVKŮ DO SYSTÉMU HELPDESK

1. Služba HelpDesk bude zajištěna systémem zhotovitele, který umožní objednateli, aby každý požadavek mohl být jednoznačně definován a to v minimálním rozsahu:

- druh požadavku dle kategorií: dotaz, návrh na rozvoj, hlášení problému
- čeho se problém týká – které části dodaného řešení (název a detailní popis)
- kdy problém nastává
- jakou má problém prioritu
- kdo zadává
- označení klientské aplikace (OS, typ a verze browseru,...)

Druh požadavku je definován v názvu problému jedním z výrazů:

- „Dotaz: „
- „Návrh na rozvoj: „
- „Hlášení problému: „

Požadovaná reakce na požadavek z kategorií „Dotaz“ a „Návrh na rozvoj“ může nabývat pouze hodnoty priority „Velmi nízká“, tj. neobtěžující problém; nezpůsobuje provozní potíže. V systému bude „návrh na rozvoj“ navíc označen z hlediska naléhavosti v pořadí budoucího řešení úloh rozvoje hodnotami 1-5 (1= nejdůležitější).

Priorita požadavku z kategorie „Hlášení problému“ může nabývat těchto hodnot:

- Nízká – obtěžující problém; nezpůsobuje provozní potíže;
- Střední – problém, jež lze obejít jiným postupem, popřípadě krokem navíc;
- Vysoká – vážný problém vyskytující se u některých uživatelů, některých produktů nebo některých map;
- Velmi vysoká – úplné selhání; všechny základní služby jsou mimo provoz, nebo je nedostupná služba pro objednatel.

Do služby HelpDesk budou mít přístup KONTAKTNÍ OSOBY ZA OBJEDNATELE.

2. Procesy služeb podpory budou probíhat podle následujících postupů:

Služby hot line

- objednatel oznámí problémovou situaci v systému HelpDesk
- zhotovitel odpoví vhodnou formou objednateli v době dohodnuté jako „Response time“, přičemž odpověď může být: konkrétní návrh plného vyřešení problému; popř. návrh uživatelsky přijatelného dočasného náhradního řešení anebo konzultace vedoucí k plnému vyřešení problému prostřednictvím HelpDesk

zhotovitel vyřeší problém, resp. odstraní vadu aplikace v čase dohodnutém jako „Fix time“, a to na základě objednatelem schváleného postupu

3. Zhotovitel se zavazuje dodržet termíny „Response time“ a „Fix time“ uvedené v následujících tabulkách:

Priorita požadavku:	Response time:	Fix time:
Nízká	8 pracovních hodin	dle vzájemně odsouhlaseného termínu
Střední	8 pracovních hodin	40 pracovních hodin
Vysoká	4 pracovních hodin	32 pracovních hodin
Velmi vysoká	4 pracovních hodin	16 pracovních hodin

Pro požadavky s velmi nízkou prioritou je primárním kontaktem Support Manager a dále kontaktní osoby odpovědné za danou oblast podpory – viz. Příloha č. 6 – kontaktní osoby objednatele a zhotovitele.

Priorita požadavku:	Response time:	Fix time:
Velmi nízká	18 pracovních hodin	dle vzájemně odsouhlaseného termínu

Pracovními hodinami se rozumí pondělí až pátek, s výjimkou státních svátků, v době od 8:00 do 16:00 hodin.

Lhůta „Response time“ začíná běžet okamžikem úplného zadání problému do systému HelpDesk. Lhůta „Fix time“ začíná běžet okamžikem úplného zadání problému do systému HelpDesk. Po dobu prodloužení objednatele se schválením zhotovitelem navrženého postupu řešení anebo poskytnutím nezbytné součinnosti lhůta „Fix time“ neběží. Lhůta „Fix time“ neběží rovněž po dobu, po níž nebudou dostupné zálohy databáze či software, a to z důvodu nikoli na straně zhotovitele, nelze-li proto řešení realizovat.

Dočasné uživatelsky příznivé náhradní řešení je zhotovitel oprávněn navrhnout a realizovat v případě, že plné vyřešení problému v lhůtách „Fix time“ dle odstavce není z objektivních technických příčin možné, jinak jen se souhlasem objednatele. V těchto případech bude ve lhůtě „Fix time“ dle odstavce 3 zhotovitelem zajištěno dočasné uživatelsky příznivé náhradní řešení, přičemž smluvní strany se písemně dohodnou na přiměřené lhůtě, v níž bude zhotovitelem zajištěno konečné vyřešení problému, jež může být promítnuto do další verze standardního software, aplikace nebo služby. Konečné řešení nesmí redukovat úroveň původní (poslední dosažené) funkcionality systému. Za konečné řešení nelze též požadovat řešení, které připouští možnost častého, byť krátkodobého výpadku systému.

POPIS ARCHITEKTURY SYSTÉMU, ZAJIŠTĚNÍ PODMÍNEK PRO POSKYTOVÁNÍ PODPORY, ZÁSADY SOUČINNOSTI A REALIZACE ZMĚN

Pro účely provozu, integračního a uživatelského testování jsou vytvořeny 3 logická prostředí: Provozní, vývojové a testovací. Vzhledem k nutnosti provozu interního a externího prostředí je vytvořeno 6 prostředí pro implementaci, testování a provoz systému. Testovací a vývojové prostředí musí mít stejné konfigurace a verze jako provozní, může mít však nižší výkon. Vývojové prostředí není určeno pro vývoj aplikací, ale k integračnímu testování a vývoj integračních vazeb, který nelze mimo infrastrukturu LČR realizovat. Testovací a vývojové prostředí vznikají jako kopie produkčního a to vždy na základě oboustranné dohody.

Databázové servery jsou pod správou objednatele.

Každá změna (oprava chyb, úprava funkčnosti, ...) je vždy zhotovitelem provedena v prostředí vývojovém. Po otestování ze strany zhotovitele je tato změna přenesena objednatelem do testovacího a následně provozního prostředí. Zhotovitel může implementovat změny do produkčního prostředí jen s výslovným souhlasem objednatele.

Pro úspěšný průběh poskytování služby se objednatel zavazuje k poskytnutí součinnosti a zajištění konzultací k vyjasnění obsahu předmětu plnění. Zhotovitel má přístup k prostředkům vývojového prostředí pomocí VPN a nástrojů vzdálené správy RDC / RDP.

Pro poskytování podpory při vzniku problému velmi vysoké priority může být dočasně využit přístup k produkčnímu prostředí pomocí nástrojů vzdálené správy i k databázovým serverům. Vždy však na základě oboustranné dohody smluvních stran.

Objednatel zajistí monitorování všech přístupů zaměstnanců objednatele a zhotovitele k aplikačním a databázovým serverům.

Objednatel v přiměřené době nainstaluje (objedná instalaci) nové verze software (upgrade), které mu zhotovitel doporučil nebo dodal a bez kterých není možné splnit podmínky této smlouvy. Doporučení musí být doloženou přesnou specifikací požadovaných úprav. Instalace nového software může znamenat, že objednatel bude muset rozšířit svůj hardware tak, aby mohl software uspokojivě fungovat. Za takových okolností zhotovitel doporučí objednateli, aby nakoupil tento další hardware, a navrhne jeho specifikaci.

V případě že je problém způsoben chybnou funkcionalitou mimo standardní software a aplikace Intergraph (tedy zejména nefunkčnost infrastruktury, chyba operačního systému po aktualizaci, chybná funkčnost antivirového programu, nedostupnost databáze, ...) nejsou uplatňované termíny FixTime a dodavatel je oprávněn čerpat práce spojené s identifikací či odstraněním takového problému kvótu Drobného rozvoje.

příloha č. 4

OBCHODNÍ PODMÍNKY INTERGRAPH CS PRO ÚDRŽBU SOFTWARE

INTERGRAPH CS s.r.o. MAINTENANCE TERMS AND CONDITIONS FOR SOFTWARE

This document ("Terms and Conditions") and the Quote being part of the Agreement set forth the terms and conditions for the maintenance of software and related support services by Intergraph CS s.r.o., Id. No. 447 96 650, with the registered office in Prosek Point – budova A, Praha 9, Prosek, Prosecká 851/64, Postal Code 190 00, Czech Republic, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague under C 5489 ("Intergraph") for Customer.

1. DEFINITIONS

1.1 "Affiliate" means any entity or person controlled by or under common control of Intergraph Corporation, irrespective of whether its place of business is situated in the Czech Republic or abroad. For the purposes of this Agreement, the term "control" means ownership, directly or indirectly, of equity securities entitling the owner to exercise in the aggregate equal or more than 25,0 % of the voting power of the entity in question. For the avoidance of doubt, any Affiliate of Intergraph Corporation is as well deemed an Affiliate of any other Affiliate of Intergraph Corporation; also Intergraph Corporation is an Affiliate of any of its Affiliates.

1.2 "Agreement" means (1) the binding contract incorporating these Terms and Conditions as well as the Quote submitted to Customer under Section 2 and/or, if applicable, (2) the binding contract incorporating a Quote submitted to Customer under Section 3.2 and/or Section 12.1 as well as the maintenance service contract terms and conditions reference therein.

1.3 "Coverage Period" means the period of performance set forth in the Quote.

1.4 "Covered Products" means the software listed on the Quote for which Services are to be provided to Customer by Intergraph. Covered Products shall also include additional copies of the software (i)

OBCHODNÍ PODMÍNKY INTERGRAPH CS s.r.o. PRO ÚDRŽBU SOFTWARE

Tento dokument („Podmínky“) a Nabídka, které jsou součástí Smlouvy, stanoví podmínky pro údržbu a podporu softwaru poskytovanou Zákazníkovi společností Intergraph CS s.r.o., IČO 447 96 650, se sídlem Prosek Point – budova A, Praha 9, Prosek, Prosecká 851/64, PSČ 190 00, Česká republika, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod spis. zn. C 5489 („Intergraph“).

1. DEFINICE

1.1 „Propojená osoba“ znamená jakoukoli právnickou nebo fyzickou osobu ovládanou společností Intergraph Corporation bez ohledu na to, zda má místo podnikání v České republice nebo v zahraničí. Pro účely této Smlouvy znamená pojem „ovládat“ vlastnit přímo nebo nepřímo obchodní podíl na společnosti, jemuž odpovídá celkem nejméně 25,0% hlasů všech společníků. Pro vyloučení jakýchkoli pochybností je jakákoli Propojená osoba společnosti Intergraph Corporation považována též za Propojenou osobu jakékoli jiné Propojené osoby společnosti Intergraph Corporation; také společnost Intergraph Corporation je Propojenou osobou kterékoli z jejích Propojených osob.

1.2 „Smlouva“ znamená (1) závaznou smlouvu zahrnující tyto Podmínky, jakož i Nabídku předloženou Zákazníkovi podle článku 2 a/nebo případně (2) závaznou smlouvu zahrnující Nabídku předloženou Zákazníkovi podle článku 3.2 a/nebo 12.1, jakož i v ní obsažené odkazy na smluvní podmínky pro údržbu.

1.3 „Smluvní období“ znamená dobu, po kterou jsou poskytována plnění stanovená v Nabídce.

1.4 „Smluvní produkty“ znamenají software uvedený v Nabídce, pro který má společnost Intergraph poskytovat Zákazníkovi Služby. Smluvní produkty zahrnují rovněž dodatečné kopie softwaru (i) kdy původní software již

where the original software is already covered by the Agreement and (ii) for which additional licenses are purchased or otherwise obtained by Customer during the Coverage Period. Covered Products may include Software Products, as well as Third Party Software.

1.5 "Customer" means the entity or person purchasing Services on the basis of the Agreement.

1.6 "Quote" means a quotation for Services submitted to Customer by Intergraph or an authorized Intergraph partner, along with a product quotation at time of purchase of the product to be maintained according to Section 2 or a quotation for Services submitted to Customer by Intergraph according to Section 3.2 and/or Section 12.1. A Quote merely constitutes a non-binding invitation to bargain, i.e. the invitation to a potential Customer to extend an offer to Intergraph to enter into the Agreement in accordance with Section 2, 3.2 and/or 12.1.

1.7 "Services" means the maintenance and support services for Covered Products over the applicable Coverage Period that are further described in the Agreement.

1.8 "Software Product" includes Intergraph's or Intergraph's Affiliate's computer software and all of the contents of the files, disk(s), CD-ROM(s) or other media with which the software is provided, including any templates, data, printed materials, and "online" or electronic documentation, all copies, and any Updates of such Software Products. Software Products are subject to all of the terms and conditions of the End-User License Agreement ("EULA") provided with the Software Product.

1.9 "Third Party Software" means computer software or other technology in which any person or entity, other than Intergraph or Intergraph's Affiliate, has any right, title or interest, including any restrictions or obligations (such as obligations to obtain consents or approvals and restrictions that may be eliminated only by obtaining such consents or approvals) applicable to the computer software or technology, but does not include Software Products into which Intergraph or Intergraph's Affiliate has incorporated third party computer software or technology. The use of Third Party Software is subject to all of the terms and

spadá do rámce Smlouvy a (ii) pro něž Zákazník zakoupil nebo jinak získal dodatečnou licenci během Smluvního období. Smluvní produkty mohou zahrnovat Softwarové produkty, jakož i Software třetích osob.

1.5 „Zákazník“ znamená právnickou nebo fyzickou osobu nakupující Služby na základě Smlouvy.

1.6 „Nabídka“ znamená nabídku Služeb předloženou Zákazníkovi společností Intergraph nebo autorizovaným partnerem společnosti Intergraph společně s nabídkou produktu k okamžiku koupě produktu, na který má být poskytována údržba podle článku 2, nebo nabídku Služeb předloženou Zákazníkovi společností Intergraph podle článku 3.2 a/nebo článku 12.1. Nabídka představuje pouze nezávaznou výzvu k uzavření obchodu, tj. výzvu, aby potenciální Zákazník rozšířil svůj návrh na uzavření smlouvy se společností Intergraph podle článku 2, 3.2 a/nebo 12.1.

1.7 „Služby“ znamenají údržbu a podporu softwaru pro Smluvní produkty po dobu platného Smluvního období, které jsou dále popsány ve Smlouvě.

1.8 „Softwarový produkt“ zahrnuje počítačový software společnosti Intergraph nebo jejich propojených osob a veškerý obsah souborů, disků, CD-ROMů nebo jiných médií, na nichž je software poskytován, včetně všech šablon, dat, tištěných materiálů a internetové nebo elektronické dokumentace, všech kopií a jakékoli Aktualizace těchto Softwarových produktů. Softwarové produkty se řídí podmínkami Licenční smlouvy pro konečného uživatele („EULA“) dodávané společně se Softwarovým produktem.

1.9 „Software třetí osoby“ znamená počítačový software nebo jinou technologii, k níž má jakákoli jiná osoba nebo jiný subjekt než Intergraph nebo Propojená osoba společnosti Intergraph jakékoli právo, titul či nárok včetně jakýchkoli omezení nebo závazků (jako je povinnost získat souhlasy nebo povolení, a omezení, která lze vyloučit pouze na základě získání těchto souhlasů nebo povolení) vztahující se k počítačovému softwaru nebo technologii, ale nezahrnuje Softwarové produkty, do nichž společnost Intergraph nebo její Propojená osoba začlenila počítačový software nebo technologii třetí osoby. Použití Softwaru třetí osoby se řídí veškerými podmínkami licence na software

conditions of the third party's software license or similar agreement ("SLA") provided with the Third Party Software.

1.10 "Update(s)" means any Upgrade, modified version, fix, patch and/or update of Covered Products. The use of Updates is subject to all of the terms and conditions of the EULA or SLA provided with Customer's current version of the Covered Products.

1.11 "Upgrade(s)" means each new release of Covered Products. Upgrades require a full installation and may be provided with a separate EULA or SLA. Any EULA or SLA delivered with the Upgrade will supersede any EULA or SLA associated with prior releases of the Covered Products.

2. ACCEPTANCE OF SERVICES BY CUSTOMER

By either placing an order based upon a Quote in accordance with the instructions therein, or accepting delivery of Services as set forth on a Quote, Customer authorizes Intergraph to provide the Services for Covered Products during the Coverage Period in accordance with the Agreement.

3. TERM

3.1 Term. This Agreement shall begin, retroactively (if applicable), on the first calendar day of the first month of the applicable Coverage Period, and shall expire at the end of the Coverage Period unless terminated earlier as provided in Section 18, or renewed by mutual agreement of the parties in accordance with Section 3.2. The Coverage Period shall be for whole months only. Section 18.4 shall apply accordingly upon the expiration of the Coverage Period.

3.1 Renewal. Approximately ninety (90) days prior to the expiration date of any Coverage Period, Intergraph will submit to Customer a renewal Quote that includes pricing for the upcoming Coverage Period. Section 2 shall apply mutatis

poskytovaný třetí osobou nebo podobnou smlouvou („Licenční softwarová smlouva" / „SLA"), dodávanou společně se Softwarem třetí osoby.

1.10 „Aktualizace" znamená jakýkoli Upgrade, modifikovanou verzi, korekci, opravu a /nebo aktualizaci Smluvních produktů. Užití Aktualizací se řídí všemi podmínkami EULA nebo SLA dodaných Zákazníkovi současně s aktuální verzí Smluvních produktů.

1.11 „Upgrade" znamená jakoukoli novou verzi Smluvních produktů. Upgrade vyžaduje úplnou instalaci a může být poskytnut na základě samostatné smlouvy EULA nebo SLA. Jakákoli smlouva EULA nebo SLA dodaná společně s Upgrade má přednost před jakoukoli smlouvou EULA nebo SLA související s dřívějšími verzemi Smluvních produktů.

2. AKCEPTACE SLUŽEB ZÁKAZNÍKEM

Na základě této smlouvy zákazník opravňuje firmu Intergraph poskytovat služby ke smluvním produktům v rámci smluvního období, a to prostřednictvím objednávek vytvořené na základě nabídky v souladu s pokyny zde uvedenými či akceptací dodávky služeb dle znění nabídky.

3. DOBA PLATNOSTI

3.1 Doba platnosti. Tato Smlouva nabývá účinnosti (případně zpětně) k prvnímu kalendářnímu dni prvního měsíce příslušného Smluvního období a zaniká uplynutím Smluvního období, nebude-li ukončena dříve podle článku 18 nebo prodloužena vzájemnou dohodou smluvních stran v souladu s ustanovením článku 3.2. Smluvní období může být stanoveno pouze v celých měsících. Po uplynutí Smluvního období platí článek 18.4 přiměřeně.

3.2 Obnovení. Přibližně devadesát (90) dní před datem uplynutí Smluvního období předloží společnost Intergraph Zákazníkovi obnovenou Nabídku, která bude obsahovat ceny pro příští Smluvní období. Článek 2 platí rovněž pro vznik Smlouvy na základě obnovené Nabídky

mutandis to the formation of the Agreement based on the renewal Quote as well as the maintenance service contract terms and conditions referenced therein or made available to Customer together with the renewal Quote. If the Agreement is not entered into based on the renewal Quote as well as the maintenance service contract terms and conditions referenced therein, Intergraph, after the preceding Coverage Period has expired, shall be entitled to discontinue coverage of the affected Covered Products by the Services, including access to system support or Knowledge Base, and/or end the ability of Customer to log or check support requests.

4. REINSTATEMENT OF MAINTENANCE SUPPORT COVERAGE

4.1 Lapse in Software Maintenance Coverage. To reinstate Services after any termination or suspension thereof, Customer must pay a reinstatement fee. The Coverage Period for any reinstated Services (the "Renewal Coverage Period") shall begin on the first day after the expiration or termination of the last paid-in-full Coverage Period and extend until the next purchase anniversary date of the lapsed Covered Products. The reinstatement fee will equal twenty-five percent (25%) of the past due maintenance charges (rounded up to whole months only) for the Renewal Coverage Period, and shall be in addition to the total maintenance charges due for the Renewal Coverage Period, all calculated at the current maintenance list price. Upon request of Customer, Intergraph will provide a Quote for the Renewal Coverage Period, to include the reinstatement fee, which is applicable only for reinstatement made in the then-current month.

4.1 Failure to Obtain Maintenance Coverage. In the event Services were not purchased at the time that the Covered Product was originally purchased, in order to obtain Services, Customer must pay one hundred twenty-five percent (125%) of all maintenance payments from the date the original Covered Product was purchased up to the date the Services are actually purchased, plus one hundred percent (100%) of the remaining Coverage Period that expires upon the anniversary date of the original Covered Product purchase, all calculated at

a smluvní podmínky pro údržbu, na něž Nabídka odkazuje nebo které jsou Zákazníkovi poskytnuty společně s obnovenou Nabídkou. Pokud Smlouva není uzavřena na základě obnovené Nabídky a smluvních podmínek pro údržbu, na něž Nabídka odkazuje, je společnost Intergraph oprávněna po uplynutí předchozího Smluvního období přerušit poskytování Služeb ohledně dotčených Smluvních produktů, včetně přístupu k systémové podpoře a internetové nápovědě Knowledge Base a/nebo zrušit Zákazníkovo právo zadávat nebo kontrolovat požadavky na podporu.

4. OPĚTOVNÉ ZAVEDENÍ PODPORY ÚDRŽBY

4.1 Přerušování poskytování údržby Softwaru. V případě přerušování nebo ukončení Služeb je Zákazník povinen uhradit poplatek za opětovné zavedení Služeb. Smluvní období pro opětovně zavedené služby („Obnovené smluvní období“) začíná prvním dnem po uplynutí nebo ukončení posledního zcela zaplaceného Smluvního období a prodlužuje se do příštího data výročí zakoupení Smluvních produktů, u nichž došlo k přerušování Služeb. Poplatek za opětovné zavedení údržby a podpory softwaru činí pro Obnovené smluvní období dvacet pět procent (25 %) poplatků za údržbu splatných v předchozím Smluvním období (zaokrouhleném na celé měsíce), které budou splatné navíc k poplatkům za údržbu v Obnoveném smluvním období, vše vypočteno podle současného ceníku údržby. Společnost Intergraph poskytne na žádost Zákazníka Nabídku pro Obnovené smluvní období, která zahrnuje poplatek za opětovné zavedení Služby a je platná pouze pro opětovné zavedení Služby v aktuálním měsíci.

4.2 Nedodání Služeb údržby. Pokud si Zákazník nezakoupil Služby v okamžiku, kdy si původně zakoupil Smluvní produkt, musí v případě zájmu o Služby uhradit sto dvacet pět procent (125%) všech plateb za údržbu ode dne původního zakoupení Smluvního produktu do dne, kdy byly Služby skutečně zakoupeny, plus sto procent (100%) plateb za zbývající Smluvní období, které uplyne výročním datem původní koupě Smluvního produktu, vše vypočteno podle současného ceníku údržby. Smluvní období pro tyto Smluvní produkty

current maintenance list price. The Coverage period for such Covered Products will begin on the first day of the month in which the Covered Products were originally purchased.

5. SCOPE OF COVERAGE FOR SOFTWARE PRODUCTS

Services described in this Section apply to Software Products only. Services for Third Party Software are set forth in Section 10.

Intergraph offers two levels of Services for Software Products included in the Covered Products: Standard Support and Premium Support. Under both levels of Services, Intergraph shall provide reasonable commercial efforts to aid in the diagnosis and correction of defects in and provide general advice as to the use of the Software Products included in the Covered Products. The level of Services will be set forth on the Quote and will include the following:

5.1 Standard Support. Standard Support will include and be limited to the following:

5.1.1 Help Desk Support. Out-of-the-box functionality support via the Help Desk (telephone or eService via Intergraph's Customer Support Web Site where available at <http://esupport.intergraph.com>). Phone support for all priority levels of software errors is available on Monday through Friday from 8AM – 5PM at Customer's local time, excluding Czech national statutory holidays. Local variances in support hours will be posted on the Customer Support Web Site or applicable local support website, or can be determined by contacting Customer's local Intergraph office.

5.1.2 Updates. Access to all available Updates of Software Products included in the Covered Products. Intergraph will notify Customer when Updates are made available for any Software Products for which Service has been purchased, by way of posting notices of such to the "Support Notices and Announcements" section on the Customer Support Web Site or applicable local support website or via direct notification by

začíná prvním dnem měsíce, v němž byly Smluvní produkty původně zakoupeny.

5. ROZSAH SLUŽEB PRO SOFTWARE PRODUKTY

Služby popsané v tomto článku se vztahují pouze k Softwarovým produktům. Služby pro Software třetích osob jsou specifikovány v článku 10.

Společnost Intergraph nabízí dvě úrovně Služeb pro Softwarové produkty zahrnuté do Smluvních produktů: standardní podporu a nadstandardní podporu. V rámci obou úrovní Služeb bude společnost Intergraph poskytovat s péčí řádného hospodáře pomoc při diagnostice a opravách vad Softwarových produktů zahrnutých do Smluvních produktů a všeobecné poradenství v oblasti jejich užívání. Úroveň Služeb bude specifikována v Nabídce a bude zahrnovat:

5.1 Standardní podpora. Standardní podpora zahrnuje a je omezena na následující Služby:

5.1.1 Podpora prostřednictvím Helpdesk. Podpora standardní (out-of-the-box) funkcí prostřednictvím Helpdesk (telefonicky nebo e-Service přes webové stránky zákaznické podpory společnosti Intergraph, pokud jsou dostupné, <http://esupport.intergraph.com>). Telefonická podpora pro všechny prioritní úrovně chyb softwaru je dostupná od pondělí do pátku od 8 do 17 hodin místního času zákazníka, s výjimkou státních svátků. Odchylky v dostupnosti podpory v konkrétních místech budou uvedeny na webových stránkách zákaznické podpory (Customer Support Web Site) nebo na místních webových stránkách zákaznické podpory, případně je může stanovit místní kancelář společnosti Intergraph, kterou Zákazník využívá jako svoji kontaktní kancelář.

5.1.2 Aktualizace. Přístup ke všem dostupným aktualizacím Softwarových produktů je zahrnut ve Smluvních produktech. Společnost Intergraph oznámí Zákazníkovi, kdy budou zpřístupněny aktualizace všech Softwarových produktů, pro něž jsou zakoupeny Služby, formou sdělení v sekci „Oznámení o podpoře a sdělení“ na webových stránkách zákaznické podpory nebo příslušných místních webových stránkách zákaznické podpory nebo přímým upozorněním společností

Intergraph. If applicable, Customer may also register on the Customer Support Web Site or applicable local support website to automatically receive email notifications when a new release of a Software Product is made available by Intergraph. Updates are shipped to Customer upon Customer request. Intergraph is not obligated to produce any Updates.

5.1.3 Knowledge Base. Twenty-four-hour-per-day/seven-day-per-week access to problem Knowledge Base, an on-line self-help tool.

5.2 Premium Support. Premium Support will include all of the features available under Standard Support. Additionally, when the software error is considered to be critical (meaning production is down), then phone support is also available after-hours and on Czech national statutory holidays.

Intergraph may not provide both levels of support for all Software Products in all countries. Customer may choose any level of Services offered, however all Software Products included in the Covered Products under the Agreement must have the same level of Services when available.

Services are only available for the current version and the one version prior to the current version of a particular Software Product. Services are limited to the specific Software Products listed on the Quote and functioning on the appropriate Intergraph-supported operating system.

6. MINIMUM SYSTEM REQUIREMENTS; CUSTOMER'S OBLIGATIONS

6.1 Performance of Services by Intergraph is specifically conditioned upon the following minimum system requirements and fulfillment by Customer of the following obligations (collectively, minimum system requirements and customer obligations hereinafter referred to as "Customer Obligations"):

6.2 Customer's hardware and operating system software must meet the minimum system

Intergraph. Zákazník se může případně také zaregistrovat na webových stránkách zákaznické podpory nebo příslušných místních webových stránkách zákaznické podpory a poté mu budou informace o jakékoli nové verzi Softwarového produktu poskytované společností Intergraph zasílány automaticky e-mailem. Aktualizace budou Zákazníkovi zasílány na jeho žádost. Společnost Intergraph není povinna vyrábět jakékoli aktualizace.

5.1.3 Knowledge Base. Přístup do internetové nápovědy Knowledge Base dvacet čtyři hodin denně, sedm dní v týdnu.

5.2 Nadstandardní podpora. Nadstandardní podpora zahrnuje všechny Služby dostupné v rámci Standardní podpory. V případě, že se chyba softwaru jeví jako kritická (to znamená, že použití produktu není možné), je telefonická podpora rovněž dostupná mimo pracovní dobu a ve dnech českých státních svátků.

Společnost Intergraph nemusí poskytovat obě úrovně podpory pro všechny Softwarové produkty ve všech zemích. Zákazník si může vybrat jakoukoli z nabízených úrovní Služeb, avšak k veškerým Softwarovým produktům zahrnutým do Smluvních produktů na základě Smlouvy musí být poskytována stejná úroveň Služeb, pokud je k dispozici.

Služby jsou dostupné pouze pro současnou verzi a poslední předcházející verzi určitého Softwarového produktu. Služby jsou omezeny na konkrétní Softwarové produkty uvedené v Nabídce, které fungují na příslušném operačním systému podporovaném produktem společnosti Intergraph.

6. MINIMÁLNÍ SYSTÉMOVÉ POŽADAVKY; POVINNOSTI ZÁKAZNÍKA

6.1 Poskytování Služeb společností Intergraph je výslovně podmíněno následujícími systémovými požadavky a splněním následujících povinností Zákazníkem (minimální systémové požadavky a povinnosti Zákazníka dále společně „Povinnosti Zákazníka“).

6.2 Zákazníkův hardware a operační systém musí splňovat minimální systémové požadavky, které

requirements specified by Intergraph and made available to Customer upon request.

6.3 Customer's system must have input and output devices that enable the use of Intergraph's diagnostic programs and supplemental tests. The specifications of such devices shall be made available to Customer by Intergraph upon request.

6.4 Customer will be responsible for any required adjustments or updates to its hardware and/or operating system software required to accommodate Updates of Covered Products.

6.5 Customer will ensure availability of its own system technical support personnel so that Intergraph can fulfill its Service obligations.

6.6 When reporting problems to Intergraph's Help Desk, Customer will provide a complete problem description, along with all necessary documents and information that is available to Customer and required by Intergraph to diagnose and resolve the problem. Customer will grant all necessary access to all required systems as well as to the Covered Products, and any other reasonable assistance needed.

6.7 Customer will carry out any reasonable instructions on troubleshooting or circumvention of the problem provided by Intergraph through the Authorized Contact (as defined below in Section 8.1) immediately and in conformity with these instructions, and will install any necessary patches, defect corrections or new versions from Intergraph.

6.8 Customer is solely responsible for assuring the compatibility of non-Intergraph products with products provided by Intergraph.

6.9 Customer is solely responsible for ensuring its systems, software, and data are adequately backed up. Intergraph will not be liable for lost data. Clause 17.3 hereof shall apply to damages incurred to Customer as a result of data loss.

společnost Intergraph určí a na požádání zpřístupní Zákazníkovi.

6.3 Zákazníkův systém musí mít vstupní a výstupní zařízení, která umožňují použití diagnostických programů společnosti Intergraph a doplňkových testů. Na požádání Zákazníka mu společnost Intergraph dá k dispozici specifikaci těchto zařízení.

6.4 Zákazník odpovídá za všechny potřebné změny a aktualizace svého hardwaru a/nebo softwaru operačního systému nutné pro instalaci Aktualizací Smluvních produktů.

6.5 Zákazník zajistí, že budou k dispozici jeho vlastní pracovníci technické podpory, aby společnost Intergraph mohla plnit své závazky související s poskytováním Služeb.

6.6 Zákazník musí při hlášení problémů na Helpdesk společnosti Intergraph poskytnout úplný popis problému společně se všemi potřebnými dokumenty a informacemi, které má k dispozici a které jsou potřebné k diagnostice a vyřešení problému. Zákazník musí zajistit odpovídající přístup ke všem potřebným systémům a Smluvním produktům a poskytnout veškerou další přiměřenou součinnost.

6.7 Zákazník se bude řídit veškerými důvodnými pokyny směřujícími k řešení problémů a potíží, které dostane od společnosti Intergraph prostřednictvím Pověřené kontaktní osoby (jak je definována níže v článku 8.1), bezodkladně tyto pokyny splní a provede veškeré potřebné korekce, opravy chyb a instaluje nové verze od společnosti Intergraph.

6.8 Zákazník je výlučně odpovědný za zajištění kompatibility produktů společnosti Intergraph s cizími produkty.

6.9 Zákazník je výlučně odpovědný za zajištění odpovídajícího zálohování vlastního systému, softwaru a dat. Společnost Intergraph neodpovídá za ztrátu dat. Pro škody, které Zákazníkovi vzniknou v důsledku ztráty dat, platí článek 17.3

In addition, Customer shall provide for any other requirements reasonably specified by Intergraph and related to the rendition of the Services to be met.

If Customer fails to fulfill its Customer Obligations, Intergraph is entitled to bill Intergraph's time and effort made necessary by Customer's failure at Intergraph's currently stated hourly rates.

7. EXCLUDED SOFTWARE SERVICES

Services for the following are outside the scope of this Agreement and may be available under separate agreement at an additional charge (collectively "Excluded Services"):

7.1 Installation of any Covered Product, Update, or interface software

7.2 Network configuration

7.3 Configuration or customization of Covered Products to customer requirements

7.4 System-level tuning and optimization and system administration support

7.5 Programming or software development

7.6 Training

7.7 Services required because the Authorized Contact is not available or is not trained in accordance with Section 8

7.8 On-site Services

7.9 Services outside of the regular business hours associated with the applicable level of Services

Dále Zákazník zajistí, aby byly splněny všechny požadavky důvodně stanovené a specifikované společností Intergraph, které souvisí s prováděním Služeb.

Pokud Zákazník nesplní své Povinnosti Zákazníka, je společnost Intergraph oprávněna vyúčtovat práci, kterou musela nezbytně provést v důsledku nesplnění Zákazníkovy povinnosti, podle aktuálních hodinových tarifů společnosti Intergraph.

NEPOSKYTOVANÉ SOFTWAREVÉ SLUŽBY

Následující služby nespádají do působnosti této Smlouvy a mohou být poskytnuty na základě samostatné smlouvy za příplatek (dále společně „Neposkytované služby“):

7.1 Instalace Smluvního produktu, Aktualizace či softwarového rozhraní.

7.2 Síťová konfigurace

7.3 Konfigurace nebo přizpůsobení Smluvních produktů dle požadavků zákazníků

7.4 Ladění a optimalizace systému a podpora správy systému

7.5 Programování a vývoj softwaru

7.6 Školení

7.7 Služby požadované v případě, že Pověřená kontaktní osoba není k dispozici nebo není vyškolená v souladu s článkem 8

7.8 Služby na místě

7.9 Služby mimo běžné obchodní hodiny spojené s příslušnou úrovní Služeb

7.10 Services required due to modifications of Covered Products by Customer. In the case of Intergraph software modules which assist in the creation and use of Customer software, the performance of Services under the Agreement is restricted to unmodified components of these Covered Products

7.11 Services required due to use other than in the ordinary manner intended for the Covered Products, or use in a manner that contravenes terms hereunder, or Customer's disregard of the installation and operating instructions according to the documentation provided with the Covered Products

7.12 Services required due to failure of software or hardware not supplied by Intergraph and not covered in the Agreement

7.13 Services required due to Customer's use of hardware or software that does not meet Intergraph specifications or failure of Customer to maintain or perform industry standard maintenance on Customer's hardware or software

7.14 Services required due to software or portions thereof that were incorrectly installed or configured, or use in an environment inconsistent with the support environment specified by Intergraph, or used with peripherals, operational equipment or accessories not conforming to Intergraph's specifications

7.15 Services required due to cases of force majeure, especially lightning strikes, fire or flood or other events not caused through Intergraph's fault.

7.16 Services required due to Customer's failure to fulfill the Customer Obligations set forth in Section 6

7.17 Services required due to faulty or incomplete Customer data

When ordered by Customer, Excluded Services or other software maintenance support services that are outside the scope of this Agreement will be

7.10 Služby požadované v souvislosti s provedením modifikací Smluvních produktů Zákazníkem. V případě softwarových modulů společnosti Intergraph, které pomáhají při vytváření a používání softwaru Zákazníka, je plnění Služeb podle Smlouvy omezeno na nemodifikované součásti těchto Smluvních produktů

7.11 Služby požadované v důsledku jiného než běžného použití Smluvních produktů nebo použitím způsobem, který není v souladu s těmito Podmínkami, nebo v důsledku toho, že Zákazník nerespektoval pokyny pro instalaci a návod k obsluze obsažené v dokumentaci dodané společně se Smluvními produkty

7.12 Služby požadované z důvodu selhání softwaru nebo hardwaru, který nebyl dodán společností Intergraph a není obsažen ve Smlouvě

7.13 Služby požadované vzhledem k Zákazníkovu použití hardwaru nebo softwaru, který neodpovídá specifikacím společnosti Intergraph, nebo vzhledem k tomu, že Zákazník řádně nespravoval svůj hardware nebo software nebo neprováděl jeho standardní údržbu

7.14 Služby požadované z důvodu nesprávné instalace či konfigurace softwaru či jeho částí, nebo z důvodu použití v prostředí neodpovídajícím prostředí stanovenému společností Intergraph, nebo z důvodu použití s periferními zařízeními, provozními zařízeními nebo příslušenstvím, která neodpovídají specifikacím společnosti Intergraph

7.15 Služby požadované z důvodu událostí majících povahu vyšší moci, jako jsou zejména úder blesku, požár nebo povodeň, či z důvodu jiných událostí, které nejsou způsobeny zaviněním společnosti Intergraph

7.16 Služby požadované z důvodu Zákazníkovy nesplnění povinností stanovených v článku 6

7.17 Služby požadované vzhledem k chybným nebo neúplným údajům o Zákazníkovi

Neposkytované služby či jiná údržba a podpora softwaru objednané Zákazníkem nad rámec této Smlouvy budou účtovány společností Intergraph

billed by Intergraph according to the stated hourly rates and material prices in effect at the time such service is performed.

8. SYSTEM SUPPORT TECHNICIAN

8.1 Customer will appoint a minimum of two and a maximum of three contact people who are each authorized to make use of the Services ("Authorized Contacts").

8.2 Customer must make sure that the Authorized Contacts have adequate expertise and experience to make possible a targeted and professionally accurate description of malfunctions and make it possible for Intergraph to handle them efficiently. Authorized Contacts must have successfully completed Intergraph product training or complete it at the next available scheduled opportunity, for those products for which formal training is available. Customer will bear the cost of this training. Customer is obligated to select only those personnel for this task who are suitable for it by means of training and function, and who have knowledge of Customer's operating system, network, and hardware and software systems. Customer agrees to promptly notify Intergraph of any replacement of an Authorized Contact.

9. REMOTE ACCESS

Customer will permit Intergraph to electronically access Customer's system via SecureLink™. SecureLink™ is a tool for providing secure, auditable remote access to Customer's system in order for Intergraph support personnel ("Customer Support") to effectively troubleshoot critical or complex problems and to expedite resolution of such issues. The Authorized Contacts should be available to assist Intergraph Customer Support as needed during this entire process. Customer Support will only access Customer's system with the knowledge and consent of Customer. For local variances specific to the use of remote access tools other than SecureLink™, Customer should contact the local Intergraph support office.

podle stanovených hodinových sazeb a cen materiálů platných v době, kdy je tato služba poskytována.

8. TECHNIK PRO PODPORU SYSTÉMU

8.1 Zákazník jmenuje minimálně dvě a maximální tři kontaktní osoby, z nichž každá bude oprávněna využívat Služeb („Oprávněná kontaktní osoba“).

8.2 Zákazník musí zajistit, aby Oprávněné kontaktní osoby měly odpovídající odborné znalosti a zkušenosti, díky nimž budou schopny cíleně, přesně a profesionálně popsat vadu, a tím umožní společnosti Intergraph zaměřit se na její efektivní odstranění. V případě produktů, u nichž společnost Intergraph nabízí formální školicí kurs, musí být Oprávněné kontaktní osoby úspěšnými absolventy tohoto kursu nebo absolvovat nejbližší plánovaný kurs. Náklady školení hradí Zákazník. Zákazník je povinen vybrat pro tento úkol pouze takové pracovníky, kteří jsou z hlediska vyškolení a své funkce pro plnění tohoto úkolu vhodní a jsou obeznámeni s operačním systémem Zákazníka, sítí a hardwarovými a softwarovými systémy. Zákazník je povinen bezodkladně vyrozumět společnost Intergraph o jakékoli změně Oprávněné kontaktní osoby.

9. VZDÁLENÝ PŘÍSTUP

Zákazník povolí společnosti Intergraph elektronický přístup k systému Zákazníka prostřednictvím SecureLink™. SecureLink™ je nástroj pro poskytování zabezpečeného, kontrolovatelného vzdáleného přístupu k systému Zákazníka, aby pracovníci společnosti Intergraph zajišťující podporu („Zákaznická podpora“) mohli efektivně zvládat kritické situace nebo komplexní problémy a nacházet jejich řešení. Oprávněné kontaktní osoby by měly být k dispozici pracovníkům Zákaznické podpory a poskytovat jim potřebnou součinnost během celého tohoto procesu. Pracovníci Zákaznické podpory budou mít přístup k systému Zákazníka pouze s vědomím a souhlasem Zákazníka. Ohledně místních odchylek specifických pro užívání jiných nástrojů vzdáleného přístupu než SecureLink™ by měl Zákazník kontaktovat místní pobočku společnosti Intergraph pro podporu zákazníka.

10. THIRD PARTY SOFTWARE

Support and Updates of Third Party Software shall be provided in the fashion and to the extent or duration that Intergraph is authorized to provide such by the third party manufacturer of the Third Party Software, and such Third Party Software Services may be subject to additional terms and conditions of the third party manufacturer of the Third Party Software. Upon Customer's request, Intergraph shall inform Customer of the scope of the Services Intergraph is authorized to provide with respect to Third Party Software as well as of any additional terms and conditions potentially applicable regarding the Third Party Software.

Services and Updates for any Third Party Software that are not listed on the Quote must be obtained from the third party owner of the products or their designated representative.

11. REQUIRED COVERAGE

11.1 Multiple or Interdependent Licenses. Customer may not decline maintenance for individual licenses of a Covered Product for which Customer has multiple copies under Service at one site or for Covered Products that are being used interdependently at a single site, except in accordance with the relinquishment process described in Section 12.2.

11.2 Prerequisite Licenses. All prerequisite Intergraph software licenses that are necessary to operate the Covered Products for which Customer desires Services under the Agreement must also be included as Covered Products and listed on the Quote.

12. ADDITIONS AND REMOVALS OF COVERED PRODUCTS

12.1 Additions of Covered Products to Maintenance.

12.1.1 Additional Software Products from Intergraph. In the event Customer purchases additional licenses of Software Products from Intergraph during the term of this Agreement,

10. SOFTWARE TŘETÍCH OSOB

Podpora a Aktualizace Softwaru třetích osob se provádí způsobem a v rozsahu nebo trvání, ke které je společnost Intergraph oprávněna třetí osobou – výrobcem Softwaru třetích osob. Tyto Služby pro Software třetích osob se mohou řídit dodatečnými podmínkami výrobce Softwaru třetích osob. Společnost Intergraph je povinna informovat na žádost Zákazníka o rozsahu Služeb, které je společnost Intergraph oprávněna poskytovat s ohledem na Software třetích osob a o jakýchkoli dodatečných podmínkách, které jsou případně platné v souvislosti se Softwarem třetích osob.

Služby a Aktualizace pro Software třetích osob neuvedené v Nabídce, musí poskytnout třetí osoba, která je majitelkou těchto produktů, nebo jí určený zástupci.

11. POŽADOVANÉ SMLUVNÍ PLNĚNÍ

11.1 Mnohonásobné nebo vzájemně vázané licence. Zákazník není oprávněn odmítnout údržbu pro jednotlivé licence Smluvního produktu, v jejichž případě jsou poskytovány Služby na jednom místě pro více kopií, nebo pro Smluvní produkty, které jsou v jednom místě užívány ve vzájemné vázanosti, s výjimkou vzdání se poskytování popsaného v článku 12.2.

11.2 Licence nezbytné k provozování Softwarových produktů. Všechny softwarové licence společnosti Intergraph, které jsou nezbytné pro provozování Smluvních produktů a pro které Zákazník požaduje poskytování Služeb na základě Smlouvy, musí být rovněž zahrnuty mezi Smluvními produkty a uvedeny v Nabídce.

12. DODATEČNÉ SOFTWAREOVÉ PRODUKTY A VYŘAZENÍ SMLUVNÍCH PRODUKTŮ

12.1 Údržba dodatečných Smluvních produktů

12.1.1. Dodatečné Softwarové produkty od společnosti Intergraph. V případě, že Zákazník zakoupí dodatečnou licenci Softwarových produktů v době trvání této Smlouvy, společnost Intergraph mu poskytne rozšířenou

Intergraph will provide Customer with a written extension Quote that reflects the additional licenses, the effective date of Service, and charges for the additional licenses pursuant to the Agreement.

12.1.2 Additional Software Products from a third party. In the event Customer obtains additional licenses of Software Products from an authorized reseller or by any other means, Customer agrees to promptly notify Intergraph in writing about the newly acquired Software Products, and upon receipt of such notice, Intergraph will provide Customer with a written extension Quote that reflects the additional licenses, the effective date on which Intergraph may commence the Services with respect to the copies of the Software Product pertaining to the additional licenses, and the charges that would be due in return for these Services pursuant to the Agreement.

12.1.3 Section 2 shall apply mutatis mutandis to the formation of the Agreement based on the extension Quote submitted to Customer under Section 12.1.1 or Section 12.1.2 as well as the maintenance service contract terms and conditions referenced therein or made available to Customer together with the extension Quote. If the Agreement is not entered into based on the extension Quote as well as the maintenance service contract terms and conditions referenced therein, then the terms and conditions in Section 4 regarding reinstatement of Services will apply to the additional licenses of Software Products. If, however, the additional Software Products are multiple, interdependent, or prerequisite licenses as described in Section 11 above, Services may not be declined, and Services and the appropriate monthly charges will begin on the effective date as shown on the extension Quote.

12.1.4 Additional Software Products via Software Transfer Policy. Customer shall purchase Services on all additional licenses of Software Products for a site obtained via software license transfer. Any such software license transfers shall be in accordance with the then-current Intergraph Software Transfer Policy and the EULA or other applicable Software License Agreement delivered with the Software Product.

12.2 Removal of Covered Products from Maintenance. Either party may provide written

Nabídku v písemné formě zohledňující dodatečnou licenci a obsahující datum účinnosti poskytování Služeb a poplatky za dodatečnou licenci podle Smlouvy.

12.1.2 Dodatečné softwarové produkty třetích stran. Zákazník se zavazuje, že pokud získá dodatečné licence k Softwarovým produktům od autorizovaného prodejce nebo jiným způsobem, bezodkladně písemně vyrozumí společnost Intergraph o nově nabytých Softwarových produktech. Po obdržení této zprávy společnost Intergraph poskytne Zákazníkovi rozšířenou Nabídku v písemné formě, zohledňující dodatečné licence a obsahující datum účinnosti, k němuž společnost Intergraph může začít poskytovat Služby pro kopie Softwarového produktu v souvislosti s dodatečnými licencemi, a poplatky účtované za tyto Služby podle Smlouvy.

12.1.3 Článek 2 platí zároveň pro Smlouvu vzniklou na základě rozšířené Nabídky předložené Zákazníkovi dle článku 12.1.1 nebo článku 12.1.2, jakož i pro podmínky pro údržbu, na které Nabídka odkazuje nebo které jsou Zákazníkovi poskytnuty zároveň s rozšířenou Nabídkou. Pokud není uzavřena Smlouva na základě rozšířené Nabídky a podmínek pro údržbu, na něž Nabídka odkazuje, platí pro dodatečné licence Softwarových produktů ustanovení článku 4 ohledně opětovného zavedení Služeb. Pokud se však jedná o vícenásobné či vzájemně vázané Softwarové produkty či licence nezbytné k provozování Softwarových produktů, jak jsou popsány výše v článku 11, Služby nemohou být odmítnuty a příslušné měsíční poplatky budou účtovány od data účinnosti uvedeného v rozšířené Nabídce.

12.1.4 Dodatečné softwarové produkty podle Směrnice pro převod softwaru. Zákazník zakoupí Služby pro všechny dodatečné licence k Softwarovým produktům pro příslušné místo prostřednictvím převodu softwarové licence. Každý takový převod softwarové licence musí být v souladu s aktuální Směrnicí pro převod softwaru společnosti Intergraph a EULA nebo jinou platnou Licenční softwarovou smlouvou dodanou společně se Softwarovým produktem.

12.2 Vyřazení Smluvních produktů z Údržby. Každá ze smluvních stran může písemně informovat druhou

notice to the other party at least sixty (60) calendar days prior to the end of any Coverage Period of its intent to remove any individual Covered Products from the Agreement for the renewal period. Neither party may remove Covered Products except upon Agreement renewal. Customer may not remove from the Agreement individual software licenses of a Covered Product for which Customer has multiple copies under Service at one site or for Covered Products that are being used interdependently at a single site, unless Customer has first certified to Intergraph on a "Software Relinquishment Agreement" that the copies of the Covered Product for which Customer desires to cease Services (the "Relinquished Licenses") for the renewal Coverage Period have been uninstalled and removed from its system(s). Should Customer desire to reinstate Services for the Relinquished Licenses at a later date, Customer must re-purchase the licenses at the then current list price.

13. PAYMENT

13.1 Terms of Payment. Charges for Services are due and payable annually and in advance. For Customers desiring to pay quarterly and in advance instead of annually and in advance, Customer must request a revised Quote which shall include a convenience fee increase of fifteen percent (15%) of the total annual charges, which convenience fee Customer agrees to pay. The convenience fee shall be prorated and charged to the four quarterly invoices. All charges are due net thirty (30) calendar days from the date of invoice or prior to the beginning of the applicable Coverage Period, whichever is earlier. Charges for Covered Products added during a Coverage Period shall be prorated to the remaining months of the Coverage Period, in whole month increments only, and such charges shall be due and payable in full upon receipt of invoice.

13.2 Past Due Accounts. INTERGRAPH RESERVES THE RIGHT TO REFUSE SERVICES TO ANY CUSTOMER WHOSE ACCOUNT IS PAST DUE. At its discretion, Intergraph may, to a reasonable extent, withhold the Services from Customer if Customer has not paid any charges when due (i) under this Agreement or (ii) under any other agreement between the parties until all past due charges are paid in full. The same applies if Customer has not paid any charges due (iii) under any agreement between Intergraph and Customer's parent and/or subsidiary at least fifty percent (50%) owned by

stranu o svém úmyslu vyřadit jakýkoli konkrétní Smluvní produkt ze Smlouvy pro obnovené období, nejméně však šedesát (60) kalendářních dnů před koncem Smluvního období. Žádná ze smluvních stran nesmí vyřadit Smluvní produkty, ledaže je Smlouva obnovena. Zákazník nemůže vyřadit jednotlivé softwarové licence na Smluvní produkt, pro které má na příslušném místě vícenásobné kopie, pro něž jsou poskytovány Služby, nebo Smluvní produkty, které jsou na příslušném místě užívány ve vzájemné vázanosti, pokud Zákazník nejprve nepotvrdil společnosti Intergraph ve „Smlouvě o vzdání se softwaru“, že kopie Smluvních produktů, v jejichž případě si v obnoveném Smluvním období již poskytování Služeb nepřeje (dále jen „Odřeknuté licence“), jsou odinstalovány a odstraněny z jeho systému(ů). Jestliže bude Zákazník v budoucnu chtít opětovně zavést Služby pro Odřeknuté licence, musí si znovu zakoupit licenci za cenu podle ceníku platného k okamžiku koupě.

13. PLATBA

13.1 Platební podmínky. Platby za Služby jsou splatné předem, jednou ročně. Pokud si Zákazník přeje hradit platby předem kvartálně, nikoli ročně, musí požádat o revidovanou Nabídku, jež bude obsahovat navíc poplatek za usnadnění úhrady ve výši (15%) z celkové roční platby, který musí Zákazník odsouhlasit. Poplatek za usnadnění úhrady bude rozvržen poměrně a připočten ke čtyřem kvartálně fakturovaným platbám. Veškeré platby jsou splatné netto do třiceti (30) kalendářních dnů od data vystavení faktury nebo před začátkem Smluvního období, podle toho, který okamžik nastane dříve. Platby za Smluvní produkty zakoupené dodatečně během Smluvního období budou rozvrženy poměrně do zbývajících měsíců Smluvního období, a to formou příplatku za celý měsíc, přičemž tyto částky budou splatné v plné výši po obdržení faktury.

13.2 Prodlení s platbami. INTERGRAPH SI VYHRAZUJE PRÁVO ODMÍTNOUT POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB JAKÉMUKOLIV ZÁKAZNÍKOVÍ, KTERÝ JE V PRODLENÍ S PLATBAMI. Dle svého uvážení může společnost INTERGRAPH v odůvodněné míře odepřít poskytování Služeb Zákazníkovi, pokud je tento Zákazník v prodlení s platbami (i) dle této Smlouvy nebo (ii) dle jakékoli jiné dohody mezi stranami, dokud všechny splatné částky nebudou splaceny v plné výši. Totéž platí, pokud je Zákazník v prodlení se splatnými platbami (iii) vyplývajícími z jakékoli smlouvy mezi společností Intergraph a mateřskou či dceřinou společností

Customer. Additionally, Intergraph shall charge and Customer agrees to pay default interest at the rate stated by applicable Czech laws for all amounts not received by Intergraph due to Customer's fault within thirty (30) calendar days after due date and receipt of invoice by Customer. The start or progression of the Coverage Period shall not be postponed due to delayed payment of any charges. If Intergraph is required to use a collection agency or attorney to collect money owed but not paid, due to default of Customer, within thirty (30) calendar days after due date and receipt of invoice by Customer, Customer agrees to pay the reasonable costs of collection. These collection costs include, but are not limited to, any collection agency's reasonable fees, reasonable attorneys' fees and court costs (if applicable).

13.3 Customer's Responsibilities Concerning Invoice Questions. If Customer intends to dispute a charge or request a credit, Customer must contact Intergraph within ten (10) calendar days of the date on the invoice. Customer waives any right to dispute a charge or receive a credit for a charge or Services that Customer does not report within such period. Customer's warranty rights under Section 16 remain unaffected.

14. CUSTOMER WARRANTIES

During the Coverage Period, Customer shall commit to the following:

14.1 Subject to Section 12.2, Customer warrants that for all Covered Products supported under the Agreement, all licenses of a Covered Product for which Customer has multiple copies in its possession and that are located at the site referenced on the Quote, and all prerequisite licenses necessary to operate Covered Products are listed on the Quote. If all like Covered Products or prerequisite software licenses are not listed on the Quote, Customer agrees to notify Intergraph so that Intergraph may issue a revised Quote to Customer.

14.2 Customer warrants that Services provided herein shall be utilized only for the quantity of Covered Products licenses listed on the Quote.

Zákazníka, na níž má Zákazník podíl ve výši minimálně padesát procent (50%). Kromě toho společnost Intergraph bude účtovat a Zákazník se zavazuje, že zaplatí, úroky z prodlení ve výši stanovené platnými zákony České republiky ze všech částek, které Intergraph neobdržel zaviněním Zákazníka do třiceti (30) kalendářních dnů po splatnosti a po obdržení faktury. Začátek nebo pokračování Smluvního období nebudou z důvodu jakékoli opožděné platby odloženy. Pokud bude společnost Intergraph nucena využít služeb vymahatelské společnosti nebo advokáta za účelem vymáhání dlužných částek, s jejichž úhradou je Zákazník v prodlení třicet (30) kalendářních dnů po splatnosti a po obdržení faktury, Zákazník se zavazuje zaplatit přiměřené náklady na vymáhání. Tyto náklady zahrnují mimo jiné jakékoli odůvodněné poplatky vymahatelské společnosti či advokáta a (případně) soudní náklady.

13.3 Povinnosti Zákazníka v oblasti fakturování. Pokud má Zákazník v úmyslu vznést námitky proti platbě či hodlá požádat o dobropisování částky, musí kontaktovat společnost Intergraph do deseti (10) kalendářních dnů ode dne vystavení faktury. Zákazník se vzdává jakéhokoli práva na námitky vůči platbě nebo na dobropisování určité částky nebo na Služby, o nichž neinformoval v uvedené lhůtě. Zákazníkova záruční práva podle bodu 16 zůstávají nedotčena.

14. ZÁRUKY ZÁKAZNÍKA

Během Smluvního období bude Zákazník plnit následující závazky:

14.1 S výjimkou ustanovení článku 12.2 se Zákazník zaručuje, že všechny Smluvní produkty, na něž je poskytována podpora podle Smlouvy, všechny licence na Smluvní produkty, v jejichž případě vlastní Zákazník více kopií a které jsou umístěny v místě, na které odkazuje Nabídka, a všechny předpokládané licence nezbytné pro provozování Smluvních produktů, jsou uvedeny v Nabídce. Zákazník se zavazuje, že pokud všechny Smluvní produkty či softwarové licence nezbytné pro provoz Softwarových produktů nebudou v Nabídce uvedeny, bude informovat společnost Intergraph, aby mu mohla být poskytnuta revidovaná Nabídka.

14.2 Zákazník se zaručuje, že Služby poskytované v tomto dokumentu budou využity pouze pro počet licencí Smluvních produktů uvedených v Nabídce.

14.3 Customer shall, and Customer shall cause each of Customer's employees and representatives to, comply with each and every term and condition of the EULA and/or SLA applicable to the Covered Products supported under the Agreement.

14.3 Zákazník bude dodržovat a je povinen vést i všechny své zaměstnance a zástupce k tomu, aby dodržovali veškeré podmínky smluv EULA a/nebo SLA aplikovatelné pro Smluvní produkty, pro něž je dle Smlouvy poskytována podpora.

15. INTELLECTUAL PROPERTY

15. DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ

15.1 Software License. Any Upgrades furnished hereunder shall remain the property of Intergraph, Intergraph's Affiliate or applicable third party, and are licensed in accordance with the then current Intergraph EULA, EULA of Intergraph's Affiliate or third party SLA, which shall supersede any EULA or SLA associated with prior releases of the Software Products or Third Party Software. Upon Customer's request, Intergraph shall provide Customer with such EULA or SLA. Upon Intergraph's request, Customer agrees to execute a EULA or SLA, as applicable, for Covered Products provided without an included EULA or SLA.

15.1 Softwarová licence. Veškerý Upgrade dodaný podle této Smlouvy zůstává majetkem společnosti Intergraph, její Propojené osoby nebo příslušné třetí osoby a je licencován podle aktuálních smluv společnosti Intergraph EULA, smluv EULA Propojené osoby společnosti Intergraph nebo smluv SLA třetí osoby, které nahradí jakoukoli smlouvu EULA nebo SLA týkající se předchozích verzí Softwarových produktů nebo Softwaru třetích osob. Společnost Intergraph poskytne Zákazníkovi na jeho žádost tuto smlouvu EULA nebo SLA. Zákazník se zavazuje, že na žádost společnosti Intergraph případně podepíše smlouvu EULA nebo SLA na Smluvní produkty dodané bez přiložené smlouvy EULA nebo SLA.

15.2 Confidential Information. Intergraph and Customer each acknowledge that they may be furnished with, receive, or otherwise have access to information of or concerning the other party which such party considers to be confidential, proprietary, a trade secret or otherwise restricted. As used in this Agreement "Confidential Information" shall mean all information, which may include third party information, in any form, furnished or made available directly or indirectly by one party to the other that is marked confidential, restricted, proprietary, or with a similar designation. The terms and conditions, and existence, of this Agreement shall be deemed Confidential Information. Confidential Information also shall include, whether or not designated "Confidential Information" (i) all specifications, designs, documents, correspondence, software, documentation, data and other materials and work products produced by either Intergraph or its subcontractors, and (ii) with respect to either party, all information concerning the operations, financial affairs and businesses, and relations with its employees and service providers.

15.2 Důvěrné informace. Společnost Intergraph a Zákazník berou na vědomí, že jim mohou být poskytnuty, předány nebo jiným způsobem zpřístupněny informace týkající se druhé smluvní strany, které tato smluvní strana považuje za důvěrné, chráněné, za obchodní tajemství nebo za jiným způsobem utajované. Pojmem „Důvěrné informace“ se pro účely této Smlouvy rozumí jakékoliv informace v jakékoli formě, včetně informací o třetích osobách, které jedna smluvní strana přímo nebo nepřímo poskytne nebo dá k dispozici druhé smluvní straně a které jsou označeny jako důvěrné, utajované, chráněné apod. Podmínky a existence této Smlouvy se považují za Důvěrné informace. Za Důvěrné informace se považují také následující informace, a to bez ohledu na to, zda jsou označeny jako Důvěrné informace: (i) veškeré specifikace, návrhy, dokumenty, korespondence, software, dokumentace, data a jiné materiály a výsledky práce vytvořené společností Intergraph nebo jejími subdodavateli a (ii) ve vztahu ke kterékoli ze smluvních stran veškeré informace týkající se jejího provozu, finančních záležitostí, obchodů a vztahů se zaměstnanci a poskytovateli služeb.

Each party's Confidential Information shall remain the property of that party or relevant third party except as expressly provided otherwise by the other provisions of this Agreement. Customer and

Důvěrné informace každé ze stran zůstanou majetkem této strany nebo příslušné třetí osoby, není-li v jiných ustanoveních této Smlouvy výslovně uvedeno jinak. Zákazník i společnost Intergraph jsou

Intergraph shall each use at least the same degree of care, but in any event no less than a reasonable degree of care, to prevent disclosing to third parties the Confidential Information of the other as it employs to avoid unauthorized disclosure, publication or dissemination of its own information of a similar nature.

The parties shall take reasonable steps to ensure that their respective employees comply with these confidentiality provisions. This Section shall not apply to any particular information which either party can demonstrate (i) was, at the time of disclosure to it, generally publicly available; (ii) after disclosure to it, is published or otherwise becomes generally publicly available through no fault of the receiving party; (iii) was in the possession of the receiving party at the time of disclosure to it without restriction on disclosure; (iv) was received after disclosure to it from a third party who had a lawful right to disclose such information to it without any obligation to restrict its further use or disclosure; or (v) was independently developed by the receiving party without reference to Confidential Information of the disclosing party. In addition, a party shall not be considered to have breached its obligations by disclosing Confidential Information of the other party as required to satisfy any legal requirement of a competent government body provided that, immediately upon receiving any such request and to the extent that it may legally do so, such party advises the other party promptly and prior to making such disclosure in order that the other party may interpose an objection to such disclosure, take action to assure confidential handling of the Confidential Information, or take such other action as it deems appropriate to protect the Confidential Information.

16. LIMITED WARRANTIES; WARRANTY DISCLAIMERS

16.1 Limited Warranties.

16.1.1 Intergraph Services Warranty. Intergraph warrants that as of the date of rendition of the particular Services, the Services provided pursuant to this Agreement are performed with reasonable skill and care in accordance with the requirements set forth herein, provided the Covered Products for which the Services are provided are used under normal conditions and in strict accordance with the

povinni vynaložit nejméně stejnou úroveň péče, nejméně však úroveň péče řádného hospodáře, aby zabránili zpřístupnění Důvěrných informací druhé strany třetím osobám, a vynaloží stejné úsilí jako v případě vlastních informací podobného charakteru, jejichž neoprávněnému zpřístupnění, zveřejnění nebo rozšíření chtějí zabránit.

Smluvní strany přijmou přiměřená opatření k zajištění dodržování těchto ustanovení o mlčenlivosti ze strany svých zaměstnanců. Tento článek se nevztahuje na jednotlivé informace, u nichž může kterákoli ze smluvních stran prokázat, že (i) byly v době jejich zpřístupnění veřejně přístupné; (ii) byly po zpřístupnění zveřejněny nebo se jinak dostaly na veřejnost bez zavinění příslušné smluvní strany; (iii) příslušná smluvní strana je měla k dispozici v době zpřístupnění a nebyla v jejich zpřístupnění omezena; (iv) byly obdrženy po jejich zpřístupnění od třetí osoby, která měla zákonné právo tyto informace smluvní straně zpřístupnit a nebyla v jejich dalším užívání nebo zpřístupnění žádným způsobem omezena, (v) byly samostatně vyvinuty smluvní stranou bez použití Důvěrných informací smluvní strany, která je poskytla. Za porušení povinností podle tohoto článku se nepovažuje zpřístupnění Důvěrných informací druhé smluvní strany za účelem splnění zákonné povinnosti uložené příslušným státním orgánem, pokud příslušná smluvní strana ihned po obdržení takového požadavku informuje o této skutečnosti v míře dovolené příslušnými právními předpisy druhou smluvní stranu předtím, než dojde ke zpřístupnění těchto informací, tak aby druhá smluvní strana mohla provést příslušné kroky proti jejich zpřístupnění, provést opatření k tomu, aby s Důvěrnými informacemi bylo nadále zacházeno jako s důvěrnými nebo podniknout jakékoli jiné opatření k ochraně těchto Důvěrných informací, které považuje za vhodné.

16. OMEZENÍ ZÁRUKY; VYLOUČENÍ ZÁRUKY

16.1 Omezení záruky

16.1.1. Záruka na Služby společnosti Intergraph. Společnost Intergraph zaručuje, že k datu poskytnutí konkrétní Služby budou Služby poskytované na základě této Smlouvy provedeny s náležitou péčí v souladu s požadavky stanovenými v této Smlouvě, pokud jsou Smluvní produkty, pro které jsou Služby poskytovány, používány za normálních podmínek a v přísném souladu s podmínkami stanovenými ve Smlouvě. Zákazník se

terms and conditions set forth in the Agreement. Customer agrees to promptly notify Intergraph of any unauthorized use, repair, modification, or misuse, as well as suspected defects in any Services provided pursuant to this Agreement.

16.1.2 Intergraph Software Warranty. Intergraph warrants that as of the date of delivery of any Update to a Software Product that, under normal use, software delivery media shall be free from defect in material or workmanship.

Intergraph warrants that as of the date of delivery of any Update to a Software Product that, under normal use, the Update to a Software Product shall perform in accordance with the documentation supplied together with the Update and shall not be subject to any third party rights that might interfere with Customer's use of the Update as contemplated by this Agreement. These warranties shall only apply as far as the Update contains modifications compared to the prior version of the Software Product. Otherwise, the warranties given with respect to the prior version of the Software Product shall persist as set forth under the terms and conditions applicable to the prior version of the Software Product.

Warranties for Software Products may be provided in the applicable Intergraph terms and conditions for sale or other agreement between the parties governing the delivery of Software Products.

Intergraph Corporation only licenses Software Products to Customer. Maintenance Agreement with corresponding warranties is concluded exclusively between Customer and Intergraph.

16.1.3 Pass-Through Third Party Warranties. Third Party Software is only warranted to Customer by the third party manufacturer or provider if and to the extent that the license or other agreements in place between the third party manufacturer or provider and Customer set forth a warranty by the third party manufacturer or provider. Intergraph does not assume any warranty or responsibility for the freedom of Third Party Software of defects whatsoever.

16.1.4 WARRANTY DISCLAIMERS. INTERGRAPH DOES NOT ASSUME ANY WARRANTIES IF A DEFECT

zavazuje, že neprodleně oznámí společnosti Intergraph jakékoli neoprávněné použití, opravu, úpravu či zneužití, jakož i podezření na vady v jakýchkoli Službách poskytovaných na základě této Smlouvy.

16.1.2. Záruka na software společnosti Intergraph. Společnost Intergraph zaručuje, že ke dni dodání jakéhokoli Aktualizace Softwarového produktu nebudou média, na nichž bude software dodán, při běžném používání trpět vadami materiálu a výrobními vadami.

Společnost Intergraph zaručuje, že ke dni doručení jakéhokoli Aktualizace Softwarového produktu musí tato Aktualizace při běžném používání fungovat v souladu s dokumentací dodanou zároveň s Aktualizací a nesmí být předmětem žádných práv třetích osob, která by mohla narušit použití Aktualizace Zákazníkem podle této Smlouvy. Tyto záruky platí pouze tehdy, pokud jde o Aktualizaci obsahující změny oproti předchozí verzi Softwarového produktu. V opačném případě dané záruky s ohledem na předchozí verzi softwarového produktu přetrvávají, jak je stanoveno v podmínkách platných pro předchozí verzi Softwarového produktu.

Záruky pro Softwarové produkty mohou být poskytnuty v příslušných všeobecných prodejních podmínkách společnosti Intergraph nebo v jiných smlouvách mezi stranami, jimiž se řídí dodávání Softwarových produktů.

Společnost Intergraph uděluje licence Softwarových produktů pouze Zákazníkovi. Smlouva o údržbě s odpovídajícími zárukami se uzavírá výhradně mezi Zákazníkem a společností Intergraph.

16.1.3. Záruky poskytované výrobcem Softwaru třetí osoby. Záruku na Software třetí osoby poskytuje Zákazníkovi pouze třetí osoba vyrábějící software nebo poskytující služby, pokud licence nebo jiné dohody uzavřené mezi třetí osobou vyrábějící software nebo poskytující služby a Zákazníkem stanoví, že se záruka poskytuje. Společnost Intergraph nepřebírá jakoukoli záruku nebo odpovědnost za to, že je Software třetí osoby volně přístupný a bez vad.

16.1.4 VYLOUČENÍ ZÁRUK. INTERGRAPH NEPŘEJÍMÁ ZÁRUKY, JE-LI VADA SLUŽEB NEBO AKTUALIZACÍ

OF THE SERVICES OR OF UPDATES TO A SOFTWARE PRODUCT PROVIDED UNDER THIS AGREEMENT (THE SERVICES AND AN INDIVIDUAL UPDATE EACH A "WARRANTED ITEM") RESULTS DIRECTLY, OR INDIRECTLY, FROM AN UNAUTHORIZED MODIFICATION OF A WARRANTED ITEM; AN UNAUTHORIZED ATTEMPT TO REPAIR A WARRANTED ITEM; OR MISUSE OF A WARRANTED ITEM, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, USE OF WARRANTED ITEM UNDER ABNORMAL OPERATING CONDITIONS OR WITHOUT ROUTINELY MAINTAINING A WARRANTED ITEM, UNLESS CUSTOMER CAN PROVE THAT THESE CIRCUMSTANCES DID NOT UNREASONABLY AFFECT THE ANALYSIS AND/OR CURING OF THE DEFECT.

16.2 Obligation to give notice. Customer shall inspect Updates as well as the software delivery media on which the Updates are made available to Customer immediately upon receipt and immediately notify Intergraph of any obvious defects. Customer shall notify Intergraph of any concealed defects immediately upon detection. In the event Customer fails to comply with these obligations, any warranty claims of Customer with respect to the respective defects are excluded.

16.3 Remedies. In the event a Warranted Item does not comply with the limited warranties set forth in the Agreement, Intergraph's entire liability and Customer's exclusive remedy shall be as follows: Intergraph shall have the right to cure a defect of a Warranted Item, in its sole discretion, by either repair or replacement of the Warranted Item within reasonable time or, in case of a defect to title, by altering the Warranted Item so as to render it non-infringing and yet compliant with this Agreement or by acquiring the right to use the Warranted Item as contemplated by this Agreement from the affected third party within reasonable time. Only in the event that Intergraph fails to cure a defect of a Warranted Item within reasonable time may Customer terminate the Agreement or reduce the contractual remuneration to a reasonable extent. Customer shall not have the right to terminate the Agreement in case of insignificant defects. Subject to Section 17, Customer shall have the right to claim damages, provided the underlying damage has been caused by the defect of a Warranted Item and through Intergraph's fault and Intergraph failed to cure the defect within reasonable time. This shall not apply to the extent that the damage inflicted to Customer is reduced by a reasonable reduction of the contractual remuneration claimed by Customer.

SOFTWAREVÉHO PRODUKTU POSKYTNUTÝCH PODLE TÉTO SMLOVY (SLUŽBY A JEDNOTLIVÁ AKTUALIZACE DÁLE JEN „POLOŽKA V ZÁRUCE“) PŘÍMÝM NEBO NEPŘÍMÝM DŮSLEDKEM NEOPRÁVNĚNÉ MODIFIKACE POLOŽKY V ZÁRUCE, NEOPRÁVNĚNÉHO POKUSU O OPRAVU POLOŽKY V ZÁRUCE, ZNEUŽITÍ POLOŽKY V ZÁRUCE, ZEJMÉNA UŽÍVÁNÍ POLOŽKY V ZÁRUCE ZA NEOBVYKLÝCH PROVOZNÍCH PODMÍNEK NEBO BEZ BĚŽNÉ ÚDRŽBY, LEDAŽE ZÁKAZNÍK PROKÁŽE, ŽE TAKOVÉ OKOLNOSTI NEMĚLY NEPŘÍZNIVÝ VLIV NA ZJIŠTĚNÍ A/NEBO ODSTRANĚNÍ TÉTO VADY.

16.2 Oznamovací povinnost. Zákazník je povinen zkontrolovat Aktualizace i softwarový nosič, na nichž jsou mu aktualizace dodány, bezodkladně po jejich obdržení a okamžitě informovat společnost Intergraph o zjevných vadách. Zákazník je povinen informovat společnost Intergraph o jakýchkoliv skrytých vadách bezodkladně po jejich zjištění. V případě, že Zákazník tyto povinnosti nesplní, jsou jakékoli jeho nároky ze záruky s ohledem na příslušné vady vyloučeny.

16.3 Zjednání nápravy. V případě, že Položka v záruce nebude v souladu s omezenými zárukami podle této Smlouvy, bude mít společnost Intergraph následující odpovědnost a Zákazník bude mít následující nárok na nápravu: Společnost Intergraph má právo podle vlastního uvážení odstranit vady Položky v záruce buď tím, že Položku v záruce v přiměřené lhůtě opraví nebo nahradí, nebo v případě vady právního titulu modifikuje Položku v záruce takovým způsobem, že bude v souladu s touto Smlouvou, nebo tak, že Zákazník nabude od dotčené třetí osoby v přiměřené lhůtě právo užívat Položku v záruce tak, jak předvídá tato Smlouva. Pouze pokud se společnosti Intergraph nepodaří vadu Položky v záruce odstranit v přiměřené lhůtě, může Zákazník od Smlouvy odstoupit nebo přiměřeně snížit smluvní odměnu. Zákazník nemá právo odstoupit od Smlouvy v případě nepodstatných vad. Podle článku 17 má Zákazník právo uplatnit nárok na náhradu škody za předpokladu, že škoda byla způsobena vadou Položky v záruce a zaviněním společnosti Intergraph a že se společností Intergraph nepodařilo vadu odstranit v přiměřené lhůtě. To neplatí, pokud je škoda způsobená Zákazníkovi vykompenzována přiměřeným snížením smluvní odměny, které Zákazník uplatní.

16.4 NO OTHER WARRANTIES. THE ABOVE WARRANTY RIGHTS ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, AND REPRESENT THE FULL AND TOTAL OBLIGATION AND/OR LIABILITY OF INTERGRAPH WITH RESPECT TO ANY DEFECTS OF WARRANTED ITEMS.

16.4 ŽÁDNÉ JINÉ ZÁRUKY. VÝŠE UVEDENÉ ZÁRUKY JSOU POSKYTOVÁNY NAMÍSTO VŠECH OSTATNÍCH VÝSLOVNÝCH NEBO KONKLUDENTNÍCH ZÁRUK A S OHLEDEM NA VADY POLOŽEK V ZÁRUCE PŘEDSTAVUJÍ ÚPLNÝ ZÁVAZEK A/NEBO ÚPLNOU ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI INTERGRAPH.

17. LIMITATION OF LIABILITY

17. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

INTERGRAPH IS ONLY LIABLE AS SPECIFIED IN THIS SECTION 17.

SPOLEČNOST INTERGRAPH MÁ ODPOVĚDNOST POUZE V ROZSAHU UVEDENÉM V ČLÁNKU 17

17.1 CASES OF LIABILITY. INTERGRAPH SHALL BE LIABLE FOR DAMAGE RESULTING FROM A BREACH OF CONTRACTUAL AND STATUTORY OBLIGATIONS.

17.1 PŘÍPADY ODPOVĚDNOSTI. SPOLEČNOST INTERGRAPH ODPOVÍDÁ ZA ŠKODU VYPLÝVAJÍCÍ Z PORUŠENÍ SMLUVNÍCH PODMÍNEK A ZÁKONNÝCH POVINNOSTÍ

17.2 Reserved.

17.2 Vypuštěno.

17.3 BREACH OF OBLIGATIONS. INTERGRAPH'S LIABILITY IN CASE OF DAMAGES RESULTING FROM THE BREACH OF OBLIGATIONS PURSUANT TO CLAUSE 17.1 SHALL BE LIMITED TO THE CONTRACTUALLY FORESEEABLE DAMAGES WHICH THE PARTIES AGREE SHALL NOT EXCEED THE GREATER OF THE VALUE OF THE AGREEMENT/PURCHASE ORDER OR ONE MILLION EURO. THE VALUE OF THE AGREEMENT/PURCHASE ORDER IS AN AMOUNT, WHICH THE CUSTOMER IS BOUND TO PAY TO THE INTERGRAPH AS A PRICE FOR PERFORMANCE OF THE CONTRACT.

17.3 PORUŠENÍ POVINNOSTÍ. ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI INTERGRAPH V PŘÍPADĚ ŠKOD VYPLÝVAJÍCÍCH Z PORUŠENÍ POVINNOSTÍ PODLE ČLÁNKU 17.1 BUDE OMEZENA POUZE ŠKODU PŘEDVÍDATELNOU, PŘIČEMŽ SMLUVNÍ STRANY PROHLAŠUJÍ A SOUHLASÍ, ŽE VÝŠE ŠKODY, KTEROU LZE V SOUVISLOSTI SE SMLOUVOU PŘEDPOKLÁDAT, NEPŘEKRAČUJE CENU KONTRAKTU/OBJEDNÁVKY NEBO JEDEN MILIÓŇ EURO. CENOU KONTRAKTU/OBJEDNÁVKY SE ROZUMÍ ČÁSTKA, KTEROU JE ZÁKAZNÍK POVINEN PODLE SMLOUVY ZAPLATIT SPOLEČNOSTI INTERGRAPH JAKO CENU ZA PLNĚNÍ ZE SMLOUVY.

17.4 GENERAL LIMITATION OF LIABILITY. SAFE SECTIONS 17.1 AND 17.3, IN ALL OTHER CASES INTERGRAPH'S LIABILITY SHALL BE EXCLUDED.

17.4 OBECNÉ OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI. KROMĚ ČLÁNKŮ 17.1 A 17.3 JE VE VŠECH OSTATNÍCH PŘÍPADECH ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI INTERGRAPH VYLOUČENA.

TO EXCLUDE ALL DOUBT THE CUSTOMER HEREBY WAIVES THE RIGHT TO COMPENSATION FOR NON-INTENTIONALLY CAUSED DAMAGE EXCEEDING THE VALUE OF THE AGREEMENT/PURCHASE ORDER OR ONE MILLION EURO.

PRO VYLOUČENÍ VŠECH POCHYBNOSTÍ SE ZÁKAZNÍK TÍMTO VÝSLOVNĚ VZDÁVÁ PRÁVA NA NÁHRADU NIKOLI ÚMYSLNĚ ZPŮSOBENÉ ŠKODY PŘEVYŠUJÍCÍ CENU KONTRAKTU/OBJEDNÁVKY NEBO JEDEN MILION EURO.

17.5 LIMITATION OF DAMAGES CLAIMS. DAMAGES CLAIMS OF CUSTOMER FOR A BREACH OF THIS AGREEMENT ON THE PART OF INTERGRAPH OTHER THAN BY WILLFUL MISCONDUCT ARE SUBJECT TO A LIMITATION PERIOD OF FOUR YEARS FROM THE DAY IN WHICH THE CUSTOMER EITHER OBTAINED KNOWLEDGE OF THE CIRCUMSTANCES GIVING RISE TO THE CLAIM AND OF THE IDENTITY OF THE

17.5 OMEZENÍ NÁROKU NA NÁHRADU ŠKODY. PROMLČECÍ DOBA PRO NÁROKY NA NÁHRADU ŠKODY VZNIKLÉ ZÁKAZNÍKOVÍ Z DŮVODU PORUŠENÍ TĚTO SMLOUVY SPOLEČNOSTÍ INTERGRAPH JINAK NEŽ ÚMYSLNĚ ČINÍ ČTYŘI ROKY ODE DNE, KDY SE ZÁKAZNÍK BUĎ DOZVĚDĚL O OKOLNOSTECH VEDOUCÍCH KE VZNIKU NÁROKU A O TOTOŽNOSTI DLUŽNÍKA, NEBO BY SE BYL O NICH MUSEL DOZVĚDĚT, POKUD BY SE

DEBTOR, OR WOULD HAVE OBTAINED SUCH KNOWLEDGE BUT FOR HIS GROSS NEGLIGENCE; HOWEVER, THE LIMITATION PERIOD EXPIRES NO LATER THAN TEN YEARS FROM THE DAY, ON WHICH THE BREACH OF THE OBLIGATION OCCURED. SECTIONS 16.1.1, 16.1.2 AND 16.2 REMAIN UNAFFECTED.

17.6 LIABILITY OF THIRD PARTIES. IRRESPECTIVE OF THE INDIVIDUAL CAUSE OF ACTION, THE FOREGOING LIMITATIONS OF LIABILITY APPLY MUTATIS MUTANDIS TO THE PERSONAL LIABILITY OF INTERGRAPH'S OFFICERS, EMPLOYEES AND AGENTS.

18. TERMINATION FOR CAUSE

18.1 RIGHT OF TERMINATION FOR CAUSE. The right to terminate this Agreement for cause shall remain unaffected.

18.2 EVENTS OF CAUSE. It shall, in particular, be considered an event of cause if

1. either party breaches a material obligation of this Agreement and,
 - (a) if such breach can be cured or remedied, the breaching party does not cure or remedy its breach within a period of thirty (30) calendar days after having been notified of its breach by the other party in writing, or,
 - (b) if such breach cannot be cured or remedied, the breaching party commits a similar breach within a period of six months following a written notice of breach by the other party. No prior notice must be given if, based on all aspects of the case, this would impose an undue burden on the other party; or
2. Customer's license to the Covered Products is terminated or has expired.

NEDOPUSTIL HRUBÉ NEDBALOSTI. PROMLČECÍ DOBROVŮLE VŠAK SKONČÍ NEJPOZDĚJI UPLYNUTÍM DESETI LET OD DNE, KDY DOŠLO K PORUŠENÍ POVINNOSTI. ČLÁNKY 16.1.1, 16.1.2 A 16.2 ZŮSTÁVAJÍ NEDOTČENY.

17.6 ODPOVĚDNOST TŘETÍCH OSOB. BEZ OHLEDU NA KONKRÉTNÍ DŮVOD ŽALOBY, PLATÍ VÝŠE UVEDENÁ OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI PŘÍMĚŘENĚ PRO OSOBNÍ ODPOVĚDNOST VEDOUČÍCH PRACOVNÍKŮ, ZAMĚSTNANCŮ A ZMOCNĚNČŮ SPOLEČNOSTI INTERGRAPH.

18. VÝPOVĚĚĚ SMLOUVY S UVEDENÍM DŮVODU

18.1 PRÁVO NA VÝPOVĚĚĚ SMLOUVY S UVEDENÍM DŮVODU. Právo na výpověď této Smlouvy s uvedením důvodu zůstává nedotčeno

18.2 DŮVODY. Za důvod je považováno zejména

1. porušení podstatného závazku podle této Smlouvy kteroukoli ze smluvních stran
 - (a) pokud lze v případě takového porušení zjednat nápravu, ale smluvní strana, která se dopustila porušení, nápravu nezjedná ve lhůtě třiceti (30) kalendářních dnů poté, kdy ji druhá smluvní strana na toto porušení písemně upozornila, nebo
 - (b) pokud v případě takového porušení nelze zjednat nápravu a smluvní strana, která se porušení dopustila, se do šesti měsíců po obdržení písemného oznámení druhé smluvní strany o porušení Smlouvy dopustí podobného porušení. Předchozí oznámení není třeba, jestliže by pro druhou stranu představovalo, dle okolností případu, nepřiměřenou zátěž; nebo
2. licence Zákazníka na Smluvní produkty je ukončena nebo vypršela.

18.3 NOTICE OF TERMINATION. Any notice of termination must be made in writing.

18.4 SURVIVAL. The stipulations set forth in Sections 4 and 12 through 21 shall survive the termination of the Agreement.

19. RESTRICTIONS

19.1 Non-Solicitation of Employees.

19.1.1 Customer agrees that it will not, without the prior written consent of Intergraph, actively solicit any Intergraph employee, any employee of Intergraph's subsidiary and/or any employee of Intergraph's subcontractors who directly support Customer, or induce such employee to leave his employment, during the term of this Agreement and for a period of twelve (12) months after the Agreement expires or is terminated.

19.1.2 Customer agrees that it will not, without the prior written consent of Intergraph, hire any Intergraph employee, any employee of Intergraph's subsidiary and/or any employee of Intergraph's subcontractors who directly support Customer during the term of this Agreement and for a period of twelve (12) months after the Agreement expires or is terminated.

19.1.3 A breach of Customer's obligations under Section 19.1.1 through Customer's fault shall entitle Intergraph to recover liquidated damages from Customer in the amount equal to one (1) year of the affected employee's annual salary plus benefits for each such breach. Customer shall be entitled to show that there was in fact no damage suffered due to the breach or that the damage actually suffered falls short of the amount equal to one (1) year of the affected employee's annual salary plus benefits.

19.1.4 Section 19.1.3 shall apply accordingly in cases of breach, through Customer's fault, of its obligations under Section 19.1.2.

19.1.5 A breach of Customer's obligations under Section 19.1.1 or 19.1.2 through Customer's fault shall entitle Intergraph to recover expenses, costs,

18.3 VÝPOVĚĎ. Jakákoli výpověď musí mít písemnou formu.

18.4 PLATNOST USTANOVENÍ SMLOUVY PO JEJÍM ZÁNIKU. Ustanovení článku 4 a 12 až 21 platí i po ukončení Smlouvy.

19. OMEZENÍ

19.1 Zákaz odlákávání zaměstnanců.

19.1.1. Zákazník se zavazuje, že po dobu trvání této Smlouvy a po dobu dvanácti (12) měsíců po jejím uplynutí nebo ukončení nebude bez předchozího písemného souhlasu společnosti Intergraph aktivně odlákávat jakékoli zaměstnance společnosti Intergraph, její dceřiné společnosti a/nebo jejích subdodavatelů, kteří poskytují Zákazníkovi přímou podporu, ani nabídat tyto zaměstnance k ukončení jejich zaměstnaneckého vztahu.

19.1.2 Zákazník se zavazuje, že po dobu trvání této Smlouvy a po dobu dvanácti (12) měsíců po jejím uplynutí nebo ukončení nebude bez předchozího písemného souhlasu společnosti Intergraph zaměstnávat jakékoli zaměstnance společnosti Intergraph, její dceřiné společnosti a/nebo jejích subdodavatelů, kteří poskytují Zákazníkovi přímou podporu

19.1.3 V případě porušení závazků Zákazníka podle článku 19.1.1 jeho zaviněním je společnost Intergraph oprávněna žádat od Zákazníka náhradu škod ve výši jednoho (1) ročního platu dotčeného zaměstnance a jeho benefitů za každé jednotlivé porušení. Zákazník je oprávněn prokázat, že v důsledku porušení jeho závazku ve skutečnosti nevznikla žádná škoda nebo že vzniklá škoda ve skutečnosti nedosahuje výše jednoho (1) ročního platu dotčeného zaměstnance a benefitů.

19.1.4 Článek 19.1.3 platí obdobně pro porušení závazků Zákazníka uvedených v článku 19.1.2 zaviněním Zákazníka.

19.1.5 V případě porušení závazků Zákazníka podle článku 19.1.1 nebo 19.1.2 jeho zaviněním bude společnost Intergraph oprávněna uplatnit náhradu

and reasonable attorneys' fees incurred by Intergraph in seeking enforcement of these obligations.

19.2 Reserved

19.2.1 Reserved

19.2.2 Reserved

19.2.3 Reserved

19.3 Export Restrictions. All Software Products and all Third Party Software (including any Updates, documentation or technical data related to such software products) licensed, purchased, subscribed to or obtained, directly or indirectly, from Intergraph, its subsidiaries or distributors (collectively, "Export Controlled Products") are subject to the export control laws and regulations of the United States. Diversion contrary to United States law is prohibited. The Export Controlled Products, and the direct product thereof, shall not be exported or re-exported, directly or indirectly (including via remote access), under the following circumstances:

19.3.1 To Cuba, Iran, North Korea, Sudan, or Syria, or any national of these countries.

19.3.2 To any person or entity listed on any United States government denial list, including but not limited to, the United States Department of Commerce Denied Persons, Entities, and Unverified Lists (www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/lists tocheck.htm), the U.S. Department of Treasury Specially Designated Nationals List (www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/), and the U.S. Department of State Debarred List (<http://www.pmdtc.state.gov/compliance/debar.html>).

19.3.3 To any entity if Customer knows, or has reason to know, the end use of the Export

výdajů, nákladů a přiměřených poplatků advokáta, které jí vzniknou při vymáhání těchto závazků.

19.2 Vypouští se.

19.2.1 Vypouští se.

19.2.2 Vypouští se.

19.2.3 Vypouští se.

19.3 Omezení vývozu. Veškeré Softwarové produkty a Software třetích osob (včetně jakýchkoli Aktualizací, dokumentace nebo technických údajů týkajících se těchto softwarových produktů), licencovaných, zakoupených, předplacených nebo získaných přímo či nepřímo od společnosti Intergraph, jejích dceřiných společností nebo distributorů (společně „Kontrolované exportní produkty“) podléhají zákonům a předpisům USA o kontrole exportu. Odchyly od těchto předpisů USA jsou zakázány. Tyto Kontrolované exportní produkty a jakýkoli jejich přímý produkt nesmí být přímo ani nepřímo vyvezeny nebo re-exportovány (včetně vzdáleného přístupu):

19.3.1 na Kubu, do Íránu, Severní Koreje, Súdánu nebo Sýrie nebo kterémukoli státnímu příslušníkovi těchto zemí.

19.3.2 Jakékoli fyzické nebo právnické osobě uvedené na jakémkoli seznamu osob, kterých se týká zákaz vývozu, vedeném vládou USA, zejména na seznamu zapovězených a neověřených fyzických a právnických osob vedeném ministerstvem obchodu USA (U.S. Department of Commerce Denied Persons, Entities, and Unverified Lists), <http://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/lists tocheck/htm>, na seznamu zvlášť označených cizích státních příslušníků vedeném ministerstvem financí USA (U.S. Department of Treasury Specially Designated Nationals List), www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/, a na seznamu vyloučených osob vedeném Úřadem vlády USA (the U.S. Department of State Debarred List), <http://www.pmdtc.state.gov/compliance/debar.htm>.

19.3.3 Jakémukoli subjektu, o němž Zákazník ví nebo má vědět, že konečné použití Kontrolovaného exportního

Controlled Product is related to the design, development, production, or use of missiles, chemical, biological, or nuclear weapons, or other unsafeguarded or sensitive nuclear uses.

19.3.4 To any entity if Customer knows, or has reason to know, that an illegal reshipment will take place.

Any questions regarding export or re-export of an Export Controlled Product should be addressed to Intergraph Corporation's Export Compliance Department, 19 Interpro Road, Madison, AL 35758, United States or at

20. Reserved

21. GENERAL

21.1 Third Party Providers. Intergraph reserves the right to provide Services through a third party provider.

21.2 Entire Agreement. The Agreement constitutes the entire agreement between the parties relating to the subject matter hereof. The Agreement supersedes any and all prior discussions and/or representations, whether written or oral, relating to the subject matter of the Agreement and no reference to prior dealings may be used to in any way modify the expressed understandings of the Agreement. Intergraph does not accept any contradictory or additional terms and conditions, even by accepting a purchase order referencing different terms and conditions. The Agreement may be amended only by a written instrument signed by authorized representatives of both parties, and cannot be amended by subsequent purchase order or writing received from Customer without the express written consent of Intergraph. Any reproduction of the Agreement made by reliable means (for example, photocopy or facsimile) will be deemed an original.

21.3 Order of Precedence. In the event of a conflict between the documents that form the Agreement, the order of precedence will be as follows: (i) any addenda executed by Intergraph and Customer,

produktu souvisí s navrhováním, vývojem, výrobou nebo používáním raket, chemických, biologických nebo jaderných zbraní nebo s jiným nezabezpečeným nebo citlivým jaderným používáním.

19.3.4 Jakémukoli subjektu, o němž Zákazník ví nebo má vědět, že bude Kontrolovaný exportní produkt nezákonným způsobem re-expedován.

Veškeré otázky týkající se exportu nebo re-exportu Kontrolovaného exportního produktu musejí být adresovány oddělení pro dodržování exportních předpisů společnosti Intergraph (Intergraph Corporation's Export Compliance Department), 19 Interpro Road, Madison, AL 35758, Alabama, Spojené státy americké nebo zaslány e-mailem na adresu

20. Vypouští se

21. VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ

21.1 Třetí osoba poskytující Služby. Společnost Intergraph si vyhrazuje právo na poskytování Služeb prostřednictvím třetí osoby.

21.2 Úplná dohoda. Smlouva představuje úplnou dohodu mezi stranami ve vztahu k předmětu této Smlouvy. Tato Smlouva nahrazuje veškerá předchozí písemná či ústní jednání a/nebo prohlášení ve vztahu k předmětu této Smlouvy a ujednání v ní obsažená nelze modifikovat žádnými odkazy na předchozí jednání. Společnost Intergraph neakceptuje jakékoli dodatečné podmínky nebo podmínky odporující této Smlouvě, a to ani přijetím objednávky odkazující na odlišné podmínky. Veškeré změny a doplňky této Smlouvy musí být provedeny formou písemného dodatku podepsaného oprávněnými zástupci obou stran; Smlouvu nelze měnit a doplňovat následnou objednávkou nebo dopisem bez výslovného písemného souhlasu společnosti Intergraph. Jakákoli kopie Smlouvy zhotovená spolehlivým způsobem (např. fotokopie nebo faksimile) bude mít platnost originálu.

21.3 Priorita listin. V případě rozporu mezi dokumenty, které tvoří Smlouvu, budou mít jednotlivé dokumenty přednost v tomto pořadí: (i) jakýkoli dodatek podepsaný společností Intergraph a Zákazníkem, kdy

with the latest addendum taking precedence over any earlier addenda; (ii) the Quote; and (iii) these Terms and Conditions.

21.4 Severability. Whenever possible, each provision of the Agreement shall be interpreted in such a manner as to be effective and valid under the applicable law. However, if any provision of the Agreement shall be prohibited by or invalid under applicable law, such provision shall be ineffective only to the extent of such prohibition or invalidity without invalidating the remainder of such provision or the remaining provisions of the Agreement.

21.5 Headings. The various headings in these Terms and Conditions are inserted for convenience only and shall not affect the meaning or interpretation of these Terms and Conditions or any section or provision of these Terms and Conditions.

21.6 No Waiver. Any failure by either party to enforce performance of the Agreement shall not constitute a waiver of, or affect said party's right to avail itself of, such remedies as it may have for any subsequent breach of the terms of the Agreement.

21.7 Notices. Any notice or other communication ("Notice") required or permitted under the Agreement shall be in writing and either delivered personally or sent by overnight delivery, express mail, or certified or registered mail, postage prepaid, return receipt requested. A Notice delivered personally shall be deemed given only if acknowledged in writing by the person to whom it is given. A Notice sent by overnight delivery or express mail shall be deemed given twenty-four (24) hours after having been sent. A Notice that is sent by certified mail or registered mail shall be deemed given forty-eight (48) hours after it is mailed. If any time period in this Agreement commences upon the delivery of Notice to any one or more parties, the time period shall commence only when all of the required Notices have been deemed given. Intergraph's address for Notices is Intergraph CS s.r.o., Prosek Point – budova A, Praha 9, Prosek, Prosecká 851/64, Postal Code 190 00, Czech Republic, Attn: Legal Department.

21.8 Assignment. Neither party shall have the right to assign any of its rights nor delegate any of its

poslední dodatek má přednost před jakýmkoli dřívějším dodatkem; (ii) Nabídka; (iii) tyto Podmínky.

21.4 Oddělitelnost. Každé ustanovení Smlouvy bude, pokud je to možné, vykládáno takovým způsobem, aby bylo účinné a platné podle platného práva. Pokud však bude některé ustanovení Smlouvy podle platného práva nepřipustné nebo neplatné, bude neúčinné pouze v rozsahu této nepřipustnosti nebo neplatnosti, aniž by tím byla dotčena platnost ostatních částí tohoto ustanovení nebo ostatních ustanovení Smlouvy.

21.5 Názvy článků. Názvy jednotlivých článků těchto Podmínek jsou uvedeny jen pro usnadnění orientace v textu a nemají vliv na význam nebo výklad těchto Podmínek nebo kteréhokoli jejich článku nebo ustanovení.

21.6 Vzdání se práv. Nevymáhání plnění této Smlouvy některou smluvní stranou nepředstavuje vzdání se práva na její splnění ani neomezuje právo této smluvní strany použít prostředky ke zjednání nápravy pro jakýkoli další případ porušení této Smlouvy

21.7 Oznámení. Jakékoli oznámení nebo jiné sdělení („Oznámení“) požadované nebo dovolené podle této Smlouvy musí mít písemnou formu a být doručeno buď osobně, nebo zasláno poštou s doručením do druhého dne („overnight delivery“), expresní poštou nebo doporučeně s doručenkou a musí být předem ofrankované. Osobně doručené Oznámení bude považováno za doručené, pokud příjemce doručení písemně potvrdí. Oznámení zasláné noční nebo expresní poštou bude považováno za doručené dvacet čtyři (24) hodin po odeslání. Oznámení zasláné doporučeně s doručenkou bude považováno za doručené čtyřicet osm (48) hodin po odeslání. Pokud běh jakékoli období podle této Smlouvy má začít na základě doručení Oznámení jedné nebo více stranám, toto období začne až poté, kdy budou všechna potřebná Oznámení považována za doručená. Adresa společnosti Intergraph pro doručování oznámení je Intergraph CS s.r.o., Prosek Point – budova A, Praha 9, Prosek, Prosecká 851/64, PSČ 190 00, Česká republika, Právnícké oddělení

21.8 Postoupení. Žádná ze smluvních stran není oprávněna postoupit jakákoliv práva ani své závazky z

obligations under this Agreement without the prior written consent of the other party, except that Intergraph may assign its rights and obligations under this Agreement, without Customer's approval, to (i) an entity which acquires all or substantially all of the assets of Intergraph or the Intergraph division providing a product or service under this Agreement; (ii) an entity which acquires all or substantially all of the Software Products or product line assets subject to this Agreement; or (iii) any subsidiary, affiliate or successor in a merger or acquisition of Intergraph. Any attempt by Customer to sublicense, assign or transfer any of Customer's rights or obligations under this Agreement, except as expressly provided in this Agreement, is void.

21.9 Force Majeure. Except for payment obligations under the Agreement, neither party shall be liable for any failure to perform or observe any of its obligations under this Agreement for as long as and to the extent that such performance is prevented or hindered by any circumstances beyond its reasonable control. By way of example, and not limitation, such causes may include acts of God or public enemies; labor disputes; acts of local, state, or national governments or public agencies; utility or communications failure; fire; flood; epidemics; riots; or strikes. The time for performance of any right or obligation delayed by such events will be postponed for a period equal to the delay. If, however, a party is subject to a force majeure that endures for more than sixty (60) calendar days, the other party has a right to terminate the Agreement upon providing thirty (30) calendar days prior written notice to the party subject to the force majeure.

21.10 Governing Law. This Agreement shall, for all purposes, be construed and enforced under and in accordance with Czech law without regard to its choice of law provisions and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is expressly excluded. The parties agree that any legal action, proceeding or dispute arising out of or relating to this Agreement shall be finally resolved by the court of appropriate level competent for the District of Prague 9.

21.11 Reserved

této Smlouvy bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany, přičemž společnost Intergraph je oprávněna postoupit práva a závazky z této Smlouvy bez souhlasu Zákazníka (1) subjektu, který získá veškerý majetek nebo převážnou část majetku společnosti Intergraph nebo její divize poskytující produkt nebo službu podle této Smlouvy; (ii) subjektu, který získá veškeré Softwarové produkty nebo produktové řady, pro které platí tato Smlouva, nebo jejich převážnou část; (iii) kterékoli dceřiné společnosti, propojené osobě nebo nástupnické společnosti v rámci fúze nebo akvizice společnosti Intergraph. Jakýkoli pokus Zákazníka sublicencovat, postoupit nebo převést jakákoli práva nebo povinnosti Zákazníka podle této Smlouvy, pokud jí není výslovně upraveno jinak, jsou neplatná.

21.9 Vyšší moc. S výjimkou platebních závazků podle Smlouvy neodpovídá žádná Smluvní strana za nesplnění nebo nedodržení svých závazků podle této Smlouvy, pokud je takové plnění nemožné nebo je mu zabráněno v důsledku jakékoli okolnosti, která zřejmě není v moci příslušné smluvní strany. Jedná se zejména o události zaviněné vyšší mocí, o války, pracovně právní spory, úkony místních, státních nebo národních orgánů nebo státních agentur, výpadky v infrastruktuře nebo komunikačních médiích, požáry, povodně, epidemie, nepokoje nebo stávky. Lhůta pro plnění jakéhokoli závazku nebo výkon jakéhokoli práva, v jejichž případě došlo k prodlení z důvodů těchto a podobných událostí, bude prodloužena o dobu trvání tohoto prodlení. Pokud však událost z důvodu vyšší moci trvá déle než šedesát (60) kalendářních dní, má druhá strana právo Smlouvu vypovědět, přičemž výpovědní lhůta, v níž musí být straně, která nesplnila závazky z důvodu vyšší moci, výpověď Smlouvy písemně oznámena, činí třicet (30) kalendářních dní.

21.10 Rozhodné právo. Tato smlouva bude pro všechny účely vykládána a vynuována v souladu s českým právem bez ohledu na kolizní normy a Úmluvu Organizace spojených národů o smlouvách o mezinárodním prodeji zboží, jejíž aplikace je tímto výslovně vyloučena. Strany se dohodly, že veškeré žaloby, řízení nebo spory vzniklé z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní budou s konečnou platností rozhodnuty soudem příslušného stupně pro Prahu 9.

21.11 Vypuštěno.

21.12 Reserved

21.13 Attorneys' Fees and Costs. In the event of any legal proceeding arising out of or relating to this Agreement, the prevailing party in such action shall be entitled to an award of its reasonable attorneys' fees and costs for all such legal proceedings, including for trial and all levels of appeal.

21.14 Governing Language. The controlling language of this Agreement is Czech. If Customer has received a translation into another language or a bilingual version of the Agreement, it has been provided for Customer's convenience only.

21.12 Vypuštěno

21.13 Odměny advokáta a náklady řízení. V případě jakéhokoli řízení vzniklého z této Smlouvy nebo v souvislosti s ní bude mít strana, která v řízení uspěje, právo na náhradu přiměřených nákladů na odměnu advokáta a nákladů řízení, včetně nákladů na ústní jednání a všechny opravné prostředky.

21.14 Rozhodný jazyk. Rozhodným jazykem této Smlouvy je čeština. Pokud Zákazník obdrží překlad do jiného jazyka nebo dvojjazyčnou verzi Smlouvy, je mu poskytnut pouze pro snadnější orientaci.

Příloha č. 5

OBCHODNÍ PODMÍNKY PRO SLUŽBY SPOLEČNOSTI INTERGRAPH CS

INTERGRAPH CS s.r.o., SG&I TERMS AND CONDITIONS FOR SERVICES

The Quotes and delivery of Intergraph CS s.r.o., SG&I are expressly subject to the Terms and Conditions set forth below. Intergraph CS s.r.o., SG&I does not accept any contradictory or additional terms and conditions, even by accepting the Purchase Order referencing different terms and conditions. These Terms and Conditions cannot be altered, modified, or amended by subsequent Purchase Order or writing received from Customer without the express written consent of Intergraph CS s.r.o., SG&I ("hereinafter Intergraph CS").

1. Scope of Services – Intergraph CS s.r.o., doing business as Security, Government and Infrastructure (hereinafter referred to as "Intergraph CS") will provide services ("Services") and/or specific deliverables such as Customized Software or other deliverables (jointly hereinafter the Deliverables) to Customer as stated in the Statement of Work ("SOW"), or Intergraph CS Quotation ("Quote") as the case may be. The Services and/or Deliverables will be provided in accordance with these Terms and Conditions for Consulting Services (hereinafter the "Terms") and limited to the funding on Customer's Purchase Order.

2. Terms of Payment – Unless otherwise agreed or stated in the Quote, for all Services, Deliverables and any other expenses, Customer shall pay the remuneration listed in the current price list as of the effective date of these Terms. The Customer hereby confirms that Intergraph CS provided such price list to the Customer and that the Customer is aware of the price list. Intergraph CS payment terms are net thirty (30) calendar days from the date of receipt of invoice by Customer. Customer will be invoiced on either a monthly basis, upon completion, per milestone payment schedule, or upon completion and acceptance of Deliverables, pursuant to the payment schedule as stated in the applicable SOW or Quote.

Customer agrees to reimburse Intergraph CS for all out-of-pocket expenses (travel, incidentals, special materials which may be requested by Customer) at Intergraph CS's cost plus an additional ten (10%) percent administrative fee of such total amount.

An interest charge of one and one-half percent (1 1/2%)

OBCHODNÍ PODMÍNKY PRO SLUŽBY SPOLEČNOSTI INTERGRAPH CS s.r.o., SG&I

Nabídky a dodávky ze strany společnosti Intergraph CS s.r.o., SG&I se výslovně řídí níže uvedenými podmínkami. Intergraph CS s.r.o., SG&I nepřijímá žádné protinávryhy či dodatečné podmínky, a to ani formou přijetí objednávky obsahující odlišné podmínky. Tyto podmínky nelze pozměňovat, upravovat ani doplňovat následnou objednávkou či listinou přijatou od kupujícího bez výslovného písemného souhlasu Intergraph CS s.r.o., SG&I.

1. Rozsah služeb – Intergraph CS, podnikající v oblasti bezpečnosti, státní správy a infrastruktury (dále jen „Intergraph CS“) bude zákazníkovi poskytovat služby (dále jen „služby“) a/nebo specifické plnění, například přizpůsobený software či jiné plnění (společně dále jen „plnění“) dle popisu prací (dále jen „PP“) nebo případně dle cenové nabídky Intergraph CS (dále jen „nabídka“). Služby a plnění budou poskytovány dle těchto podmínek platných pro poradenské služby (dále jen „podmínky“) a omezeny na platby uvedené v zákazníkově objednávce.

2. Platební podmínky – Pokud není dohodnuto či v nabídce stanoveno jinak, bude zákazník za veškeré služby, plnění a další náklady platit odměnu uvedenou v ceníku platném ke dni účinnosti těchto podmínek. Zákazník tímto potvrzuje, že mu Intergraph CS tento ceník poskytl a že je s ním seznámen. Lhůta splatnosti Intergraph CS činí třicet (30) kalendářních dnů od data doručení faktury zákazníkovi. Faktury budou zákazníkovi vystavovány měsíčně, za dokončení jednotlivých etap nebo po dokončení a převzetí plnění, dle platebního kalendáře, který je součástí příslušného PP či nabídky.

Zákazník se zavazuje nahradit Intergraph CS veškeré peněžní náklady (cestovní náklady, vedlejší náklady, speciální materiály, které zákazník požaduje) vzniklé Intergraph CS, a to ve skutečné výši plus dalších deset (10%) procent z celkové částky těchto nákladů jako administrativní poplatky.

K platbám, které nebudou zaplacený řádně a včas,

per month (or the maximum amount allowed by law, whichever is less), prorated on the basis of a thirty (30) day month, will be assessed on delinquent payments.

No payments may be withheld by Customer for any reason nor may any counterclaim by Customer be set off against any payment due hereunder, without the prior written consent of an authorized Intergraph CS representative, except for undisputed or legally established claims.

3. Customized software warranty – Intergraph CS warrants that on the date of successful completion of acceptance test (if applicable) or on the date of delivery the deliverables shall have the properties expressly stated in the documentation and the functional requirements functional design specification (frs/fds) as applicable.

Customer may not refuse completion of acceptance test (if applicable) in case of insignificant defects. Acceptance test (if applicable) is deemed to be completed if customer fails to declare acceptance within a reasonable period set by Intergraph CS, although customer is not entitled to refuse acceptance. Acceptance test is deemed to be completed if customer puts customized software into constant production for a period of at least 30 (thirty) calendar days.

Intergraph CS warrants that, under normal use, the software delivery media will be free from defects in materials and workmanship.

During the warranty period, Intergraph CS I will address all agreed upon software anomalies incurred after delivery or site acceptance test, if applicable, which do not adhere to the documentation respectively the frs/fds.

Reference data (i. E. Any data that has been transformed from standards, vendor catalog information etc., into the format required by the applicable product. Reference data is not executable software) and data, templates, schema extensions, work process pre-configurations, web services, integration components and software code) are provided "as is" and without any warranties whatsoever.

The foregoing warranties are void if failure of a warranted item results, directly or indirectly, from an unauthorized modification to a warranted item; an unauthorized attempt to repair a warranted item; or misuse of a warranted item, including without limitation use of warranted item under abnormal operating conditions or without routinely maintaining a warranted item, unless customer can prove that these

se připočte úrok z prodlení ve výši jeden a půl procenta (1 ½ %) měsíčně, počítáno poměrně z měsíce, který má třicet (30) dní (nebo v maximální zákonem povolené sazbě, je-li tato sazba nižší).

Zákazník nemá právo zdržovat z jakéhokoli důvodu jakékoli platby a uplatňovat jakékoliv protinávrhy nebo provést započtení plateb podle této smlouvy bez předchozího písemného souhlasu Intergraph CS, s výjimkou nesporných či zákonných nároků

3. Záruka na upravený software – Intergraph CS zaručuje, že v den úspěšného dokončení přijímací zkoušky (provádí-li se) nebo v den dodání budou mít dodávky vlastnosti výslovně uvedené v dokumentaci, případně ve specifikaci funkčních požadavků/funkčního návrhu (fp/fn).

Zákazník nemá právo odmítnout splnění přijímací zkoušky (provádí-li se) v případě výskytu nepodstatných vad. (Případná) přijímací zkouška se považuje za dokončenou, pokud zákazník neoznámí převzetí v přiměřené lhůtě určené Intergraph CS, není-li zákazník oprávněn převzetí odmítnout. Přijímací zkouška se považuje za dokončenou, pokud zákazník uvede upravený software do nepřetržitého provozu na dobu alespoň 30 (třiceti) kalendářních dnů.

Intergraph CS zaručuje, že při běžném používání nebudou média, na nichž bude software dodán, trpět vadami materiálu a výrobními vadami.

Během záruční doby odstraní Intergraph CS veškeré dohodnuté anomálie softwaru, které se vyskytnou po dodání či případné přijímací zkoušce na místě a které neodpovídají dokumentaci, případně fp/fn.

Referenční údaje (tj. veškeré údaje převedené ze standardů, katalogových informací prodejce apod. do formátu vyžadovaného příslušným produktem. Referenční údaje se nepovažují za spustitelný software) a data, šablony, rozšíření schémat, předběžné konfigurace pracovních procesů, webové služby, integrační komponenty a softwarový kód), jsou poskytovány jak stojí a leží bez jakýchkoli záruk.

Výše uvedené záruky se neuplatní v případech, kdy vada, na kterou se vztahují, je přímým či nepřímým důsledkem neoprávněné modifikace, neoprávněného pokusu o opravu, zneužití výrobku, zejména užívání předmětného výrobku za neobvyklých provozních podmínek nebo bez jeho běžné údržby, ledaže zákazník prokáže, že takové jednání nemělo nepříznivý vliv na zjištění a

acts did not unreasonably affect the analysis and the remedy of the defects.

Intergraph CS's entire liability and customer's exclusive remedy shall be, at Intergraph Czech s.g.&i's sole and absolute discretion as follows: Intergraph CS shall, at its sole and absolute discretion, remedy a defect of the deliverables by either repair or replacement. Customer is only entitled to terminate this contract Intergraph CS fails to remedy the deliverables within a reasonable period. Subject to section 5, customer shall be entitled to claim for damages if Intergraph CS is responsible for the defect.

The above warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, and represents the full and total obligation and/or liability of Intergraph CS.

4. Disclaimer – except as provided above, Intergraph CS disclaims (to the extent permitted by law) all warranties, including the implied warranties of merchantability and fitness for particular use. If under the law ruled applicable to these terms any part of the above disclaimer of expressed or implied warranties is invalid, then Intergraph CS disclaims express or implied warranties to the maximum extent allowed by said law.

5. Limitation of liability - Intergraph CS is only liable as specified in this section. Intergraph CS shall be liable for damage resulting from its breach of material contractual obligations for which it is legally liable.

Intergraph CS's liability shall be limited to the contractually foreseeable damages which the parties agree shall not exceed the greater of the value of the agreement/purchase order or one million euro. The value of the agreement/purchase order is an amount, which the customer is bound to pay to the Intergraph CS as a price for performance of the contract.

The customer hereby waives the right to compensation for non-intentionally caused damage exceeding the value of the agreement/purchase order or one million euro.

To the extent Intergraph Corporation, Intergraph CS's employees, managing directors and subcontractors are liable under statutory law, the foregoing limitations apply mutatis mutandis to Intergraph Corporation, Intergraph CS's employees, managing directors and subcontractors.

6. Ownership of Data/Computer Software – All Intergraph Corporation Software and related deliverables (including but not limited to data,

odstranění těchto vad.

Intergraph CS se v souvislosti s výše poskytnutou zárukou zavazuje poskytnout kupujícímu jako výhradní prostředek nápravy dle svého výlučného uvážení v první řadě napravit vadu a to, buď prostřednictvím opravy nebo výměny. Kupující je oprávněn vypovědět tuto smlouvu pouze v případě, že Intergraph CS neodstraní vadu v přiměřené době. Kupující je oprávněn v souladu s článkem 8 požadovat náhradu škody, pokud je Intergraph CS za příslušnou vadu odpovědný.

Výše uvedené záruky jsou poskytovány namísto všech ostatních výslovných nebo implikovaných záruk a představují výlučný a úplný závazek a/nebo odpovědnost pronajímatele.

4. Prohlášení – s výjimkou výše uvedeného Intergraph CS neposkytuje (v rozsahu dovoleném zákonem) žádné záruky, zejména jakékoliv záruky obchodovatelnosti a vhodnosti pro konkrétní účel. Pokud je neposkytnutí některé záruky neplatné pro rozpor s právními předpisy, neposkytuje Intergraph CS žádné záruky nad minimální rozsah požadovaný příslušnými právními předpisy.

5. Omezení odpovědnosti – Intergraph CS je odpovědný pouze v rozsahu uvedeném v tomto článku. Intergraph CS odpovídá v souladu s příslušnými právními předpisy za škodu způsobenou porušením podstatných smluvních povinností.

Intergraph CS odpovídá jen za škodu předvídatelnou, přičemž smluvní strany prohlašují a souhlasí, že výše škody, kterou lze v souvislosti se smlouvou předpokládat, nepřekračuje cenu kontraktu/objednávky nebo jeden milion euro. Cenou kontraktu/objednávky se rozumí částka, kterou je zákazník povinen podle smlouvy zaplatit Intergraph CS jako cenu za plnění ze smlouvy.

Zákazník se tímto výslovně vzdává práva na náhradu nikoli úmyslně způsobené škody převyšující cenu kontraktu/objednávky nebo jeden milion euro.

Jsou-li dle platných právních předpisů za škodu odpovědní Intergraph Corporation, zaměstnanci, členové statutárních orgánů a subdodavatelé Intergraph CS, vztahují se výše uvedená omezení odpovědnosti za škodu rovněž na tyto osoby.

6. Vlastnictví Dat/Počítačového softwaru – Veškerý software Intergraph Corporation a související dodávky (mimo jiné data, dokumentace,

documentation, programs, or program enhancements) provided by Intergraph CS under the SOW or Quote is owned by Intergraph Corporation and shall be licensed to Customer pursuant to Intergraph Corporation's current Software License Agreement, except as modified herein. Intergraph Corporation only provides a license to the Customer. Contractual relations with corresponding warranties are concluded exclusively between Customer and Intergraph CS.

The Customer understands that Intergraph CS and Intergraph Corporation possess information and data that was developed, created, or discovered by Intergraph CS and/or Intergraph Corporation, or that has become known to or has been conveyed to Intergraph CS, that has commercial value in Intergraph CS's day-to-day business. Intergraph CS considers such information and/or data to be proprietary and confidential. Such information and/or data includes, but is not limited to, trade secrets, copyrights, inventions (whether patentable or not), concepts, ideas, methods, techniques, work processes, formulae, algorithms, logic designs, screen displays, schematics, and source and object code computer programs, all of which shall hereinafter be singularly or collectively referred to as "SG&I's Intellectual Property", which is owned by Intergraph Corporation and provided by Intergraph CS.

The Customer further understands that if the SOW requires the development of any Customized Software as a Deliverable, the Customer shall maintain the confidentiality of the Deliverable, including any Documentation applicable thereto, but not of the existence of the Customized Software as such, as it would confidential information/data of its own and shall not disclose same to any third party without the prior written consent of an Intergraph CS contracts representative.

"Customized Software" shall mean those Deliverables developed solely for the Customer under the SOW, as well as any SG&I Intellectual Property that may be developed or that may be embodied in any Deliverable provided under the SOW. The Customized Software is and shall remain the property of Intergraph Corporation.

If Customized Software source code is provided to Customer as a Deliverable, the Customized Software source code is and shall remain the property of Intergraph Corporation and Intergraph Corporation grants to Customer a perpetual, non-revocable, non-transferable, non sub-licensable and non-exclusive license for Customized Software source code delivered hereunder. Customized Software source code shall be restricted to Customer's internal use and possession,

programy či vylepšení programů) poskytnuté Intergraph CS dle PP či nabídky je vlastnictvím Intergraph Corporation a bude zákazníkovi poskytnuto formou licence podle smlouvy o licenci na software Intergraph Corporation, s výjimkou jejich změn uvedených v těchto podmínkách. Intergraph Corporation poskytuje zákazníkovi pouze licenci. Smluvní vztahy s odpovídajícími zárukami jsou uzavřeny výlučně mezi zákazníkem Intergraph CS.

Zákazník bere na vědomí, Intergraph CS a Intergraph Corporation je vlastníkem informací a dat, která byla vyvinuta, vytvořena či objevena Intergraph CS nebo Intergraph Corporation, nebo Intergraph CS získala či jí byla poskytnuta, a která mají komerční hodnotu vzhledem k běžné činnosti Intergraph CS a Intergraph Corporation. Intergraph CS považuje tyto informace a/nebo data za vyhrazená a důvěrná. Mezi tyto informace a/nebo data náleží mimo jiné obchodní tajemství, autorská práva, vynálezy (bez ohledu na to, zda jsou patentované), koncepty, nápady, metody, techniky, vzorce, algoritmy, logické návrhy, zobrazení, schémata, zdroje a počítačové programy objektových kódů, které jsou dále samostatně či společně označovány jako „duševní vlastnictví SG&I“, které je vlastnictvím Intergraph Corporation poskytovaným Intergraph CS.

Zákazník dále bere na vědomí, že pokud PP vyžaduje jako plnění vývoj upraveného softwaru, je zákazník povinen zachovat důvěrnost tohoto plnění včetně příslušné dokumentace, nikoli však existence samotného upraveného softwaru, takovým způsobem jako zachovává důvěrnost svých vlastních informací/dat a neposkytnout je třetí straně bez předchozího písemného souhlasu oprávněného smluvního zástupce Intergraph CS.

„Upravený software“ znamená plnění vyvinuté výhradně pro zákazníka na základě PP a veškeré duševní vlastnictví SG&I, které může být vyvinuto nebo vloženo do plnění dle PP. Upravený software je a zůstává vlastnictvím Intergraph Corporation.

Pokud se zákazníkovi jako plnění poskytuje zdrojový kód upraveného softwaru, pak tento zdrojový kód upraveného softwaru je a zůstává vlastnictvím Intergraph Corporation a Intergraph Corporation poskytne zákazníkovi časově neomezenou, neodvolatelnou, nepřenositelnou, dále nešířitelnou a nevýhradní licenci na zdrojový kód upraveného softwaru dodaného dle této smlouvy. Zdrojový kód upraveného softwaru je omezen na interní využití a

and shall be used only for the purpose of internal maintenance support and training for internal maintenance support. Customer shall not use the Customized Software source code to develop software applications or enter into any third party arrangement to develop software applications. In no event shall Customer disclose the Customized Software source code to any third party, or permit any third party to have access, possession, or use of the source code.

All Intergraph Corporation Commercial Off-the-Shelf Software Products ("COTS") and third-party-developed software provided by Intergraph CS is owned by Intergraph Corporation, or respective third party, and is subject to the terms of Intergraph Corporation's and/or relevant third-party's Software License Agreement(s).

7. Nondisclosure – Intergraph CS and Customer each acknowledge that they may be furnished with, receive, or otherwise have access to information of or concerning the other Party, or relevant third party, which such Party or relevant third party considers to be confidential, proprietary, a trade secret or otherwise restricted. As used in this Agreement "Confidential Information" shall mean all information, which may include third party information, in any form, furnished or made available directly or indirectly by one Party to the other that is marked confidential, restricted, proprietary, or with a similar designation. These Terms are deemed to be Confidential Information. Confidential Information also shall include, whether or not designated "Confidential Information", (i) all specifications, designs, documents, correspondence, software, documentation, data and other materials and work products produced by either Intergraph CS or its subcontractors, and (ii) with respect to either Party, all information concerning the operations, financial affairs and businesses, and relations with its employees and service providers and customers.

Each Party's Confidential Information shall remain the property of that Party, or relevant third party, except as expressly provided otherwise by the other provisions of these Terms. Customer and Intergraph CS I shall each use at least the same degree of care, but in any event no less than a reasonable degree of care, to prevent disclosing to third parties the Confidential Information of the other as it employs to avoid unauthorized disclosure, publication or dissemination of its own information of a similar nature.

držení zákazníkem a bude využíván pouze pro účely podpory interní údržby a školení v oblasti podpory interní údržby. Zákazník nesmí využívat zdrojový kód upraveného softwaru k vývoji softwarových aplikací či vkládání do soustav třetích stran za účelem vývoje softwarových aplikací. Zákazník v žádném případě není oprávněn zdrojový kód upraveného softwaru poskytnout třetím osobám a povolit třetím osobám přístup, držení či využívání tohoto zdrojového kódu.

Veškeré standardní komerční softwarové produkty („COTS“) Intergraph Corporation a software třetích osob, který poskytne Intergraph CS, je vlastnictvím Intergraph Corporation či příslušné třetí osoby a podléhá podmínkám licenční smlouvy se software Intergraph Corporation a/nebo příslušnou třetí osobou.

7. Zachování důvěrnosti - Intergraph CS a zákazník berou na vědomí, že jim mohou být předloženy, předány nebo jiným způsobem zpřístupněny informace týkající se druhé smluvní strany, které tato smluvní strana považuje za důvěrné, chráněné, za obchodní tajemství nebo za jiným způsobem utajované. Výrazem „důvěrné informace“ se pro účely této smlouvy rozumí jakékoliv informace v jakékoli formě, včetně informací o třetích osobách, které jedna smluvní strana přímo nebo nepřímo poskytne nebo dá k dispozici druhé smluvní straně a které jsou označeny jako důvěrné, utajené, chráněné nebo obdobným způsobem. Obsah této smlouvy se považuje za důvěrné informace. Za důvěrné informace se považují následující informace, a to bez ohledu na to, zda jsou označeny jako důvěrné: (i) veškeré specifikace, návrhy, dokumenty, korespondence, software, dokumentace, data a jiné materiály a výsledky práce vytvořené společností Intergraph CS, společností Intergraph Corporation nebo jejími subdodavateli a (ii) ve vztahu ke kterékoli ze smluvních stran veškeré informace týkající se jejího provozu, finančních záležitostí, obchodů a vztahů se zaměstnanci, poskytovateli služeb a zákazníky.

Důvěrné informace každé smluvní strany zůstávají majetkem této smluvní strany nebo třetí osoby, není-li v ostatních ustanoveních této smlouvy výslovně uvedeno jinak. Zákazník a Intergraph CS jsou povinni vynaložit stejnou úroveň péče, nejméně však úroveň péče řádného hospodáře, k zabránění neoprávněného zpřístupnění Důvěrných informací týkajících se druhé smluvní strany třetí osobě, kterou vynakládají k zabránění neoprávněného zpřístupnění, zveřejnění nebo šíření informací obdobné povahy týkajících se jejich vlastních záležitostí.

The Parties shall take reasonable steps to ensure that its employees comply with these confidentiality provisions.

This Section shall not apply to any particular information which Intergraph CS I or Customer can demonstrate (i) was, at the time of disclosure to it, in the public domain; (ii) after disclosure to it, is published or otherwise becomes part of the public domain through no fault of the receiving Party; (iii) was in the possession of the receiving Party at the time of disclosure to it; (iv) was received after disclosure to it from a third party who had a lawful right to disclose such information to it without any obligation to restrict its further use or disclosure; or (v) was independently developed by the receiving Party without reference to Confidential Information of the furnishing Party. In addition, a Party shall not be considered to have breached its obligations by disclosing Confidential Information of the other Party as required to satisfy any legal requirement of a competent government body provided that, immediately upon receiving any such request and to the extent that it may legally do so, such Party advises the other Party promptly and prior to making such disclosure in order that the other Party may interpose an objection to such disclosure, take action to assure confidential handling of the Confidential Information, or take such other action as it deems appropriate to protect the Confidential Information.

8. Employment – During a period from the commencement of the work described in the SOW or Quote until twelve (12) months after its completion, Customer shall not employ or engage on any other basis or offer such employment or engagement to any of Intergraph CS's employees who have been associated with providing services under the SOW or Quote without the prior written approval of Intergraph CS.

In the event of a breach of the preceding paragraph Customer agrees to be liable to Intergraph CS for liquidated damages in an amount equal to such employee's salary per annum at the time of leaving the employment Intergraph CS.

9. Reserved.

10. Maintenance – Customer shall be responsible for the maintenance of any Deliverables provided. In the event Customer elects to Intergraph CS perform such maintenance, such maintenance may be provided at prevailing consulting service rates under a maintenance agreement to be separately concluded between the Parties.

Smluvní strany přijmou přiměřená opatření k zajištění dodržování těchto ustanovení o mlčenlivosti ze strany svých zaměstnanců.

Tento článek se nevztahuje na jednotlivé informace, u nichž může Intergraph CS nebo zákazník prokázat, že (i) byly v době jejich zpřístupnění veřejně přístupné; (ii) byly po zpřístupnění zveřejněny nebo se jinak dostaly na veřejnost bez zavinění příslušné smluvní strany; (iii) příslušná smluvní strana je měla k dispozici v době zpřístupnění; (iv) byly obdrženy po jejich zpřístupnění od třetí osoby, která měla právo tyto informace smluvní straně zpřístupnit a nebyla v jejich užívání nebo zpřístupnění žádným způsobem omezena, (v) byly samostatně vyvinuty smluvní stranou bez použití důvěrných informací smluvní strany, která je poskytla. Za porušení povinností podle tohoto článku se nepovažuje zpřístupnění důvěrných informací druhé smluvní strany za účelem splnění zákonné povinnosti uložené příslušným státním orgánem, pokud příslušná smluvní strana ihned po obdržení takového požadavku informuje o této skutečnosti v míře dovolené příslušnými právními předpisy druhé smluvní stranu předtím, než dojde ke zpřístupnění těchto informací, tak aby druhá smluvní strana mohla provést příslušné kroky proti jejich zpřístupnění, provést opatření k tomu, aby s důvěrnými informacemi bylo nadále zacházeno jako s důvěrnými nebo podniknout jakékoli jiné opatření k ochraně těchto důvěrných informací, které považuje za vhodné.

8. Zaměstnání – Po dobu od zahájení prací uvedených v PP nebo v nabídce do uplynutí dvanácti (12) měsíců od jejich dokončení zákazník nezaměstná zaměstnance Intergraph CS, ani jiným způsobem neumožní výkon práce žádným zaměstnancům Intergraph CS, kteří se podíleli na poskytování služeb dle PP nebo nabídky, bez předchozího písemného souhlasu Intergraph CS.

V případě porušení předchozího odstavce zákazník přijímá vůči Intergraph CS odpovědnost za likvidované škody ve výši odpovídající ročnímu příjmu daného zaměstnance v době ukončení zaměstnání u společnosti Intergraph CS.

9. Vypouští se.

10. Údržba – Údržbu poskytnutých dodávek provádí zákazník. Pokud si zákazník přeje, aby tuto údržbu prováděla společnost Intergraph CS, lze údržbu zajistit za ceny poradenských služeb dle zvláštní smlouvy o údržbě uzavřené mezi stranami.

11. Governing Law – These Terms are governed by and shall for all purposes be construed and enforced under and in accordance with the laws of the Czech Republic. The Parties waive the application of the United Nations Commission on International Trade Law and United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods as to the interpretation or enforcement of these Terms. These Terms have been provided to the Parties in English and Czech language version. In case of contradictions between the stipulations in the English and the Czech language version, the Czech version shall prevail. Any disputes arising from or in connection with these Terms and Conditions shall be decided by the competent courts of the Czech Republic.

12. Export Control – Intergraph Corporation COTS Software Products, Customized Software and/or third-party software (which for this section also includes any Documentation or technical information pertaining thereto) provided by Intergraph Corporation and/or Intergraph Czech SG&I, its subsidiaries or distributors, is subject to the export control laws and regulations of the United States of America. For the purpose of these Terms, "Documentation" means, whether in electronic or printed form, User's Guides, Installation Guides, Reference Guides, Administrator's Guides, Customization Guides, Programmer's Guides, Configuration Guides and Help Guides delivered with Intergraph COTS Software Products, Customized Software and/or third-party software supplied by Intergraph CS to Customer. Not all of the previous types of Documentation are delivered with Intergraph COTS Software Products, Customized Software and/or third-party software supplied by Intergraph CS. Diversion contrary to U.S. law is prohibited. Intergraph Corporation COTS Software Products, Customized Software and/or third-party software, or the direct product(s) thereof, must not be exported or re-exported, directly or indirectly (including via remote access) under the following circumstances:

(a) To Cuba, Iran, North Korea, Sudan, or Syria, or any national of these countries.

(b) To any person or entity listed on any U.S. government denial list, including but not limited to, the U.S. Department of Commerce Denied Persons, Entities, and Unverified Lists, <http://www.bis.doc.gov/complianceandenforcement/liststocheck/htm>, the U.S. Department of Treasury Specially Designated Nationals List, www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/, and the U.S. Department of State Debarred List, <http://www.pmdtc.state.gov/compliance/debar.html>.

11. Rozhodné právo a soudní příslušnost – Tyto podmínky se řídí právem České republiky. Smluvní strany se vzdávají aplikace úmluvy Komise Spojených národů o mezinárodním obchodním právu a Úmluvy Organizace spojených národů o smlouvách o mezinárodním prodeji zboží při výkladu nebo vymáhání této smlouvy. Tato smlouva je vyhotovena v anglické a v české jazykové verzi. V případě rozporu mezi ustanoveními v anglické a v české jazykové verzi má přednost česká verze. Veškeré spory vzniklé z této smlouvy nebo v souvislosti s ní budou rozhodovány příslušnými soudy České republiky.

12. Omezení vývozu – Softwarové produkty COTS a upravený software Intergraph Corporation a software třetích stran (pro účely tohoto článku rovněž příslušná dokumentace či technické informace), které poskytla společnost Intergraph Corporation a/nebo Intergraph CS, její dceřiné společnosti či distributoři, podléhají právním předpisům Spojených států amerických na kontrolu vývozu. Pro účely těchto podmínek se dokumentací rozumí elektronické i tištěné verze uživatelských příruček, instalačních příruček, referenčních příruček, administrátorských příruček, příruček pro přizpůsobení, programátorských příruček, konfiguračních příruček a pomocných příruček dodaných zákazníkovi společně s příslušnými softwarovými produkty COTS, upraveným softwarem a/nebo softwarem třetích stran společností Intergraph CS. K softwarovým produktům COTS a upravenému softwaru Intergraph Corporation a softwaru třetích stran dodanému Intergraph CS se nedodávají všechny výše uvedené druhy dokumentace. Postup v rozporu se zákony Spojených států amerických je zakázán. Softwarové produkty COTS a upravený Software Intergraph Corporation a software třetích stran a jejich přímé výsledky není povoleno přímo či nepřímo vyvážet či reexportovat (včetně vzdáleného přístupu) za těchto okolností:

(a) na Kubu, do Íránu, Severní Koreje, Súdánu nebo Sýrie nebo kterémukoli občanu těchto zemí;

(b) jakékoli fyzické nebo právnické osobě uvedené na jakémkoli seznamu osob, kterých se týká zákaz vývozu, vedeném vládou USA, zejména na seznamu zapovězených a neověřených fyzických a právnických osob vedeném ministerstvem obchodu USA (U.S. Department of Commerce Denied Persons, Entities, and Unverified Lists), <http://www.bis.doc.gov/complianceandenforcement/liststocheck/htm>, na seznamu zvlášť označených cizích státních příslušníků vedeném ministerstvem

(c) To any entity when Buyer knows, or has reason to know, the end use of the Software Product is related to the design, development, production, or use of missiles, chemical, biological, or nuclear weapons, or other un-safeguarded or sensitive nuclear uses.

(d) To any entity when Buyer knows, or has reason to know, that an illegal reshipment will take place.

Customer should address any questions regarding export/re-export of relevant Intergraph COTS Software Product, Customized Software and/or third-party software to the Global Manager of Intergraph Corporation's Export Licensing Department at Intergraph Corporation's Corporate Headquarters, Huntsville, Alabama 35894-00001, USA.

Customer shall hold harmless and indemnify Intergraph Corporation and/ Intergraph CS for any costs and or damages resulting to Intergraph Corporation and/or Intergraph CS from a breach of this Section by Customer.

13. Place of Performance – Customer agrees to provide appropriate work place accommodations, computer equipment, software, and necessary access for Intergraph CS personnel.

14. Assignment – Neither Intergraph CS nor Customer shall assign any of its rights or delegate any of its obligations under this Agreement without the prior written consent of the other party, provided that such consent shall not be unreasonably withheld, except that Intergraph CS may assign its rights and obligations under this Agreement without the approval of Customer to an entity which acquires all or substantially all of the assets of Intergraph CS, Intergraph Corporation or its division, Security, Government & Infrastructure, or to any subsidiary, affiliate or successor in a merger or acquisition of Intergraph CS, Intergraph Corporation or its division, Security, Government & Infrastructure.

15. Severability – If any provision of these Terms or any related document shall be prohibited by or invalid under applicable law, the remainder of these Terms or such related document shall be unaffected. Instead of

financí USA (U.S. Department of Treasury Specially Designated Nationals List), www.treas.gov/offices/enforcement/ofac/, a na seznamu vyloučených osob vedeném Úřadem vlády USA (the U.S. Department of State Debarred List), <http://www.pmddtc.state.gov/compliance/debar.html>;

(c) jakémukoli subjektu, o němž zákazník ví nebo má vědět, že konečné použití softwarového produktu souvisí s navrhováním, vývojem, výrobou nebo používáním raket, chemických, biologických nebo jaderných zbraní nebo s jiným nezabezpečeným nebo citlivým jaderným používáním;

(d) jakémukoli subjektu, o němž zákazník ví nebo má vědět, že bude softwarový produkt nezákonným způsobem re-exportovat.

Zákazník musí veškeré otázky týkající se exportu nebo re-exportu relevantních COTS softwarových produktů, zákazkových softwarů nebo softwarů třetích stran adresovat globálnímu manažerovi Intergraph Corporation, Export Licensing Department at Intergraph Corporation's Corporate Headquarters, Huntsville, Alabama 35894-00001, USA.

Zákazník se zavazuje nahradit Intergraph Corporation a/nebo Intergraph CS jakékoli náklady nebo škodu způsobenou Intergraph Corporation a/nebo Intergraph Czech SG&I porušením tohoto článku ze strany zákazníka.

13. Místo plnění – Zákazník se zavazuje poskytnout personálu Intergraph CS odpovídající pracoviště, počítačové vybavení, software a nezbytný přístup.

14. Postoupení - Intergraph CS ani Zákazník nejsou oprávněni postoupit jakákoliv práva ani své závazky z této smlouvy bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany, přičemž tento souhlas nesmí být bezdůvodně odepřen. Intergraph CS je oprávněn postoupit práva a závazky z této smlouvy bez souhlasu zákazníka na subjekt, který získá veškerá nebo převážnou část aktiv Intergraph CS, Intergraph Corporation nebo její divize Security, Government & Infrastructure nebo na kteroukoliv dceřinou, propojenou nebo nástupnickou společnost v rámci fúze nebo akvizice Intergraph CS, Intergraph Corporation nebo její divize Security, Government & Infrastructure..

15. Oddělitelnost – Pokud bude kterékoli ustanovení těchto podmínek nebo jakéhokoli souvisejícího dokumentu v rozporu s příslušnými právními předpisy nebo se stane neplatným,

the prohibited or invalid provision of these Terms or any related document, the Parties agree to substitute for the invalid provision a valid provision which most closely approximates the intent and economic effect of the invalid provision.

16. Survival – The Sections entitled 4. “Disclaimer”, 5. “Limitation of Liability”, 6. “Ownership of Data/Computer Software”, 7. “Nondisclosure”, 8. “Employment”, 11. “Governing Law”, 14. “Assignment”, 15. “Severability” and 16. “Survival” shall survive termination or expiration of these Terms. The obligation imposed on Customer to pay any unpaid charges which have been accrued and are due at the time of termination or expiration of these Terms, pursuant to Section 2. “Terms of Payment” shall survive the expiration or termination of these Terms.

17. Force Majeure – Neither party hereto shall be considered in default in the performance of its obligations hereunder to the extent that such performance is prevented or delayed by any cause, existing or future, which is not within the reasonable control of such party including, but not limited to, acts of God or the public enemy, terrorism, fires, explosion, riots, labor disputes, or war.

18. Entire Agreement – These Terms and Conditions, the Intergraph CS Quote, and the Customer’s Purchase Order to the extent that it is not inconsistent with Purchase Order Confirmation of Intergraph CS, together constitute the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof; all prior agreements, representations, statements, negotiations, and undertakings are superseded hereby. Other terms and conditions do not apply to this Agreement, even if Intergraph CS does not expressly contradict. This Agreement shall not be amended or modified except by written and signed agreement of the parties. The waiver of this written form requirement need to be in writing and duly signed by the parties.

19. Changes - Either party may request a change to the scope of work required under this Agreement on any task including but not limited to, alterations, additions, deviations, and omissions from or to the scope of work. Intergraph shall provide customer with a written assessment within a reasonable time identifying the price and schedule impact of implementing the change. Neither party shall be obligated to commence work on the requested change until they have agreed in writing to an equitable adjustment.

nebudou tím dotčeny zbývající části takového ustanovení ani zbývající ustanovení těchto podmínek nebo příslušného souvisejícího dokumentu. Strany se zavazují nahradit takové ustanovení těchto podmínek nebo jakéhokoli souvisejícího dokumentu platným ustanovením, jehož smysl a hospodářský účinek budou shodné s nahrazovaným ustanovením.

16. Setrvání v platnosti – Články označené 4. „Prohlášení“, 5. „Omezení záruk“, 6. „Vlastnictví Dat/Počítačového softwaru“, 7. „Zachování důvěrnosti“, 8. „Zaměstnání“, 11. „Rozhodné právo“, 14. „Převod práv“, 15. „Oddělitelnost“ a 16. „Setrvání v platnosti“ zůstanou v platnosti i po zániku nebo uplynutí doby trvání této smlouvy. Závazek zákazníka zaplatit veškeré nezaplacené poplatky splatné v době skončení nebo uplynutí doby trvání této smlouvy dle článku 2 (platební podmínky) nezaniká v důsledku skončení platnosti nebo uplynutí doby trvání této smlouvy.

17. Zásah vyšší moci – Smluvní strana není v prodlení s plněním svých závazků podle této smlouvy, pokud je takové plnění znemožněno nebo opožděno v důsledku jakéhokoli existujícího či budoucího důvodu, který zřejmě není v moci příslušné smluvní strany, zejména v důsledku zejména nehody, živelné pohromy, terorismu, požáru, výbuchu, nepokoje, pracovního sporu nebo války.

18. Úplná dohoda – Tyto podmínky, nabídka společnosti Intergraph CS a objednávka kupujícího, pokud neodporuje potvrzení objednávky Intergraph CS, společně tvoří úplnou dohodu stran ve vztahu k předmětu této smlouvy; tímto se nahrazují veškerá předchozí ujednání, prohlášení, sdělení, jednání a závazky. Tato smlouva nepodléhá jiným podmínkám, i Intergraph CS tyto výslovně neodmítne. Tuto smlouvu lze doplňovat a měnit pouze prostřednictvím písemných a podepsaných dohod obou stran. Zrušení tohoto požadavku na písemnou formu je možno učinit pouze písemně, s řádným podpisem obou stran.

19. Změny – Kterákoli ze stran může požadovat změnu rozsahu práce vyžadované dle této smlouvy ohledně úkolů jako například změny, dodatky, odchylky od a z rozsahu práce. Intergraph se zavazuje poskytnout zákazníkovi písemné vyhodnocení v přiměřené lhůtě se stanovením ceny a vlivu provedení změn na dodací lhůty. Žádná ze stran není povinna zahájit práci na požadované změně před uzavřením písemné dohody o spravedlivé úpravě.

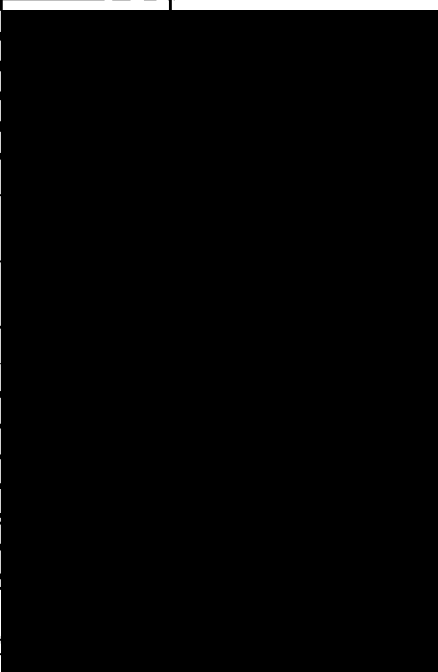
Intergraph has based its pricing for services utilizing the draft schedule shown in the Intergraph offer/proposal. In the event that the customer causes delays in the project, Intergraph will be entitled to an equitable adjustment to pricing and schedule. If a change to the Agreement pricing occurs pursuant to this paragraph, Intergraph will provide the customer with a written change order identifying the pricing impact.

Intergraph založila své ceny za služby na schématu uvedeném v nabídce/návrhu Intergraph. V případě, že zákazník způsobí prodlení projektu, společnosti Intergraph vznikne nárok na přiměřenou úpravu ceny a dodacích lhůt. Jestliže ke změně Smlouvy ohledně cen dojde na základě tohoto bodu, Intergraph poskytne zákazníkovi písemnou změnovou objednávku s odůvodněním změny ceny.

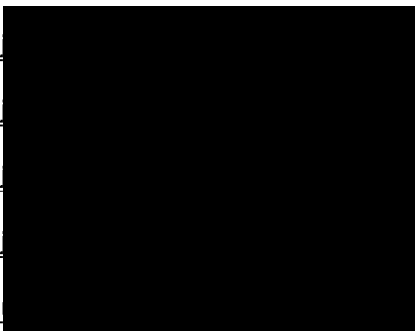
Příloha č. 6

KONTAKTNÍ OSOBY ZA OBJEDNATELE A ZHOTOVITELE

OBJEDNATEL

JMÉNO A PŘÍJMENÍ	FUNKCE	TELEFON	E-MAIL
Ing. Petr Šprync	Vedoucí OICT		
Ing. Slavoj Horák	Vedoucí oddělení správy a rozvoje IS		
Ing. Schindlerová Alena	Informatik		
Ing. Jiří Snášel	Garant úlohy		
Ing. Jan Fetters	Garant úlohy		
Tomáš Sys	technický pracovník GIS		
Ing. Martin Hamák	vedoucí odd. GIS		
Ing. Miloš Palko	informatik Oracle		
Dušan Marius	informatik Správce sítě		
Lesy České republiky, s.p., Přemyslova 1106/19 Nový Hradec Králové			

ZHOTOVITEL

JMÉNO A PŘÍJMENÍ	FUNKCE	TELEFON	E-MAIL
Ing. Jakub Svatý	Country Manager	736 611 914	
Ing. Jaroslav Pešťák	Projektový manager	736 611 906	
Jaroslav Kruml	Support manager	234 707 820	
Ing. Jan Zít	Aplikační specialista	736 623 759	
Martin Havelka	Oracle specialista	736 611 907	
Intergraph CS s.r.o., Prosek Point – budova A, Prosecká 851/64, 190 00 Praha 9 - Prosek			